

Istanbul
2010

iKS

CAZ



17'NCİ
ULUSLARARASI
İSTANBUL
CAZ FESTİVALİ
1-20 TEMMUZ 2010
17TH INTERNATIONAL İSTANBUL JAZZ FESTIVAL 1-20 JULY 2010

en
baştan
beri!...

38 yıldır festivallere
öncü sponsor

eEczacıbaşı



17'NCİ
Uluslararası
İSTANBUL
CAZ FESTİVALİ
1-20 TEMMUZ 2010
17TH INTERNATIONAL İSTANBUL JAZZ FESTIVAL 1-20 JULY 2010



Uluslararası İstanbul Caz Festivali
Uluslararası Caz Festivalleri Birliği (IJFO) üyesidir.
The International İstanbul Jazz Festival is a member of the
International Jazz Festivals Organization (IJFO).
www.ijfo.net

Programda değişiklik hakkı saklıdır.
The Festival reserves the right to alter the programme.

İstanbul Kültür Sanat Vakfı
17. Uluslararası İstanbul Caz Festivali'nin
gerçekleştirilmesine büyük destek sağlayan
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı, TC İstanbul Valiliği, TC İstanbul İl Özel İdaresi,
TC İstanbul İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü,
İstanbul Büyükşehir Belediyesi, TC Beyoğlu Kaymakamlığı,
Beyoğlu Belediyesi ve İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Ajansı'na teşekkür eder.

The İstanbul Foundation for Culture and Arts would like to thank
the Ministry of Culture and Tourism, Governorship of İstanbul,
İstanbul Special Provincial Administration,
İstanbul Provincial Directorate of Culture and Tourism,
Metropolitan Municipality of İstanbul, Beyoğlu District Office,
Municipality of Beyoğlu and İstanbul 2010 European Capital of Culture Agency
whose contributions have made
the 17th International İstanbul Jazz Festival possible.

Festival Sponsoru
Festival Sponsor



İKSV
Resmi Sponsorlar
Official Sponsors

İletişim
Communication



İKSV
Öncü Sponsor
Leading Sponsor



Taşıyıcı
Carrier



Konaklama
Hotel

THE MARMARA
Hotels & Residences

En Yüksek Katkıda Bulunan Gösteri Sponsorları
Performance Sponsors with the Highest Contribution

Matraş



Gösteri Sponsorları
Performance Sponsors



Coca-Cola



İstinyePark



TEKIRDağ
Trakya Serisi



Basın Sponsörleri
Press Sponsors

Değerli işbirliği için teşekkür ederiz.
Acknowledging the kind collaboration of

		KULTUURIMINISTEREUM ESTONIAN MINISTRY OF CULTURE
RIKS KONSERTER. CONCERTS SWEDEN		

AKSAM

BİR GÜN

Cumhuriyet

HABER TÜRK

Hürriyet

Milliyet

Y Radikal

SABAH

star

Taraf

VATAN

Televizyon Sponsörleri
TV Sponsors

Dijital Platform Sponsör		
Digital Platform Sponsor		

Radyo Sponsorları
Radio Sponsors

-“Açık Radyo.” 94.9		
		

Dergi Sponsorları
Magazine Sponsors

İKSV
Servis Sponsorları
Service Sponsors

Sigorta Insurance	Stratejik Araştırma Strategic Research	Internet Internet
ERGO		

Festival Kampanyası
Festival Campaign

alametifarika

Festivalin iç ve dış katılım çalışmalarındaki destekleri için teşekkür ederiz.

We acknowledge their kind support towards the indoor-outdoor promotion of the Festival.



CLEARCHANNEL



PANO TURK



ISG
İSTANBUL SAHİPLİĞİN
TAKİM SPONSORU
Tüm Fırsat ve Güven AŞ

İstanbul Caz Festivali'nin jeneratör desteği


'den.

İstanbul Jazz Festival generator support by AKSA JENERATÖR.

İÇİNDEKİLER
TABLE OF CONTENTS

Teşekkür 14	Acknowledgements 14
Sunuş 16	Presentation 16
Yaşam Boyu Başarı Ödülü 18	Lifetime Achievement Award 18
Açılış Konseri 20	Opening Concert 20
Chick Corea Freedom Band 21	Chick Corea Freedom Band 21
Şakir Eczacıbaşı Anısına: Tony Bennett 22	In Memory of Şakir Eczacıbaşı: Tony Bennett 22
Grace Jones 23	Grace Jones 23
Seal 24	Seal 24
Martha Wainwright Sings Piaf 25	Martha Wainwright Sings Piaf 25
Buika 26	Buika 26
Lisa Ekdahl 27	Lisa Ekdahl 27
Laura Fygi & Ayhan Sicimoğlu Latin All Stars 28	Laura Fygi & Ayhan Sicimoğlu Latin All Stars 28
The Stanley Clarke Band feat. Hiromi 29	The Stanley Clarke Band feat. Hiromi 29
Ustalarla Buluşma: Fahir Atakoğlu Trio feat. Horacio "El Negro" Hernandez & Alain Caron 30	Encounters With Masters: Fahir Atakoğlu Trio feat. Horacio "El Negro" Hernandez & Alain Caron 30
Enrico Rava & Stefano Bollani 31	Enrico Rava & Stefano Bollani 31
Yeni Ozanlar: Imogen Heap 34	New Folks: Imogen Heap 34
The Brand New Heavies 35	The Brand New Heavies 35
Tünel Şenliği 36	Tünel Feast 36
Genç Caz 43	Young Jazz 43
Hafta Sonu Partileri 45	Weekend Parties 45
Larry Graham & Graham Central Station 45	Larry Graham & Graham Central Station 45
Breakestra And Chali 2na 46	Breakestra And Chali 2na 46
European Jazz Club 47	European Jazz Club 47
Önder Focan Band & Raivo Tafenau 48	Önder Focan Band & Raivo Tafenau 48
Jülide Özçelik Band & Maarten Ornstein 49	Jülide Özçelik Band & Maarten Ornstein 49
Volkан Hürsever Trio & Magnus Lindgren 50	Volkan Hürsever Trio & Magnus Lindgren 50
İmer Demirer Quartet & Enrico Rava 51	İmer Demirer Quartet & Enrico Rava 51
Ozan Musluoğlu Quartet & Tore Johansen 52	Ozan Musluoğlu Quartet & Tore Johansen 52
Bora Çeliker Trio & Yaron Herman 53	Bora Çeliker Trio & Yaron Herman 53
Caz Vapuru 54	Jazz Boat 54
Caz Kenti Sokak Konserleri 55	City Of Jazz Street Concerts 55
Bilet Satış Bilgileri 56	Ticket Sales 56
Önemli Bilgiler 58	Important Notes 58
Festival Mekânları 59	Festival Venues 59
Uluslararası İstanbul Caz Festivali 64	International İstanbul Jazz Festival 64

TEŞEKKÜR ACKNOWLEDGEMENTS

İstanbul Kültür Sanat Vakfı,
17. Uluslararası İstanbul Caz Festivali'nin
gerçekleşmesine katkıda bulunan tüm
Bakanlık, kurum, kuruluş ve kişilere
teşekkür eder.

The İstanbul Foundation for Culture and
Arts would like to thank the following
ministries, institutions, companies and
individuals for the generous support they
have given to the 17th International
İstanbul Jazz Festival.

Sayın Prof. Dr. Ahmet Davutoğlu,
Dışişleri Bakanı
Sayın Ertuğrul Günay, Kültür ve
Turizm Bakanı
TC İstanbul Valiliği
İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanlığı
TBMM Milli Saraylar Daire Başkanlığı
TC Başbakanlık Başmüşavirliği
TC Başbakanlık Tanıtma Fonu Kurulu
TC Başbakanlık Dış Tanıtım
Başmüşavirliği
TC Başbakanlık Gümruk Müsteşarlığı
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşarlığı
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşar
Yardımcıkları
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Telif
Hakları Sinema Genel Müdürlüğü
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Döner
Sermaye İşletmesi Genel Müdürlüğü
TC Dışişleri Bakanlığı Yurtdışı Tanıtma ve
Kültür İşleri Genel Müdürlüğü
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Kültür
Varlıklar ve Müzeler Genel Müdürlüğü
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Yatırım
İşletmeler Genel Müdürlüğü
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Tanıtma
Fonu Kurulu Temsilciliği
TC Kültür ve Turizm Bakanlığı Tanıtma
Genel Müdürlüğü
TC İstanbul Valiliği İl Kültür ve Turizm
Müdürlüğü

Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Genel
Müdürlüğü
Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel
Müdürlüğü
Atatürk Havalimanı Mülki İdare Amirliği
İstanbul Gümrükler Başmüdürlüğü
İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür ve
Turizm Daire Başkanlığı
İstanbul Büyükşehir Belediyesi Şehir
Tiyatroları Müdürlüğü
İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür AŞ
İstanbul Deniz Otobüsleri Sanayi ve
Ticaret AŞ
İstanbul Arkeoloji Müzesi Müdürlüğü
Ayasofya Müzesi Müdürlüğü
Topkapı Sarayı Müzesi Müdürlüğü
İstanbul Büyükşehir Belediyesi İletişim
Koordinatörlüğü
İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kentsel
Tasarım Müdürlüğü
Gümrukler Genel Müdürlüğü Geçici
Muafiyetler Şube Müdürlüğü
İstanbul İl Emniyet Müdürlüğü
Beyoğlu Kaymakamlığı
Beyoğlu Belediye Başkanlığı
Beyoğlu Emniyet Müdürlüğü
Atatürk Havalimanı Giriş Gümrünüğü
Müdürlüğü
Atatürk Havalimanı çıkış Gümrünüğü
Müdürlüğü
Atatürk Havalimanı Yolcu Salonu
Gümruk Müdürlüğü
A.K. Müzik Yapım
(*Kerim Selçuk, Eray Aytımur,
Tansu Özyurt*)
Santa Turizm (*Saim Alabalık*)
Alametifarika
(*Uğurcan Ataoğlu, Zeynep Oray,
Elif Özündoğu, Elif Yalçınkaya, Mustafa
Oral, Emre Çelikdelen, Ozan Akgün*)
Marmara Ambulans (*Betül İnce*)
Aslan Ruso
Asrin Müzik Yapım

Burak Güç
BEK Tasarım (*Kağan Gözen*)
Biletix
(*Ali Abhary, David Dorner,
Ulaş Karaoglu*)
Bülent Erkmen
Caffe Nero (*Ayşe Akbal Baysal*)
Coca Cola Meşrubat Pazarlama ve
Danışmanlık Hizmetleri AŞ
Doğuş Grup Özel Güvenlik ve Koruma
Hizmetleri Tic. Ltd. Şti
(*Selahattin Gül, Bekir Gül*)
Duse Turizm, Taşımacılık, Otomotiv San.
Ve Tic. Ltd. Şti.
(*Aydın Opcin, Mehtap Gündoğan*)
Efes Pazarlama ve Dağıtım Ticaret AŞ
EMI
(*Nazan Hacıgüzeller, Arzu Güldiken,
Zeynep Okyay, Berma Özyurt*)
Equinox Müzik
(*Yesim Akan, Alper Tuğsuz*)
Estonya Büyükelçiliği (*Vahur Luhtsalu*)
Genç Caz Seçici Kurulu
(*Cengiz Baysal, Hülya Tunçağ,
Kerem Görsev, Önder Focan,
Seda Binbaşgil, Sevin Okyay*)
İlgın Eraslan Yanmaz
İstanbul Modern
(*Oya Eczacıbaşı, Funda Öge*)
Karya Şarapları
Koçtaş
Lale Plak
Lotus Reklam
Mahmut Karaman ve Ekibi
MESAM
MSG
Muammer Yanmaz
Müzikotek (*Hande Tüfekçi*)
Nardis Jazz Club
(*Zuhal Focan, Öz Kaynak*)
Promat Basım Yayın
Roka Davet (*Arda Türkmen, Cenk Ayper*)
Sema Mağara
Serdar Elektrik
The Marmara Pera

Topkapı Müzik
(*Mehmet Arman, Cemal Arman*)
Tuba-Tamer Giray
TÜRKSAB İstanbul Arkeoloji Müzeleri
(*Köyüm Özyüksel*)

SUNUŞ PRESENTATION

Kentimizi 17 yıldır güncel müziğin ekseninde, kültür sanat haritasının en önemli duraklarından biri kılmayı başaran Uluslararası İstanbul Caz Festivali, bu yıl İstanbul'un Avrupa Kültür Başkenti olgsuna kattıkları ve kentten aldığı enerjile, parlak ve dolu dolu bir programla izleyicisiyle buluşuyor. Festival, alanında ikonlaşmış sanatçıları izleyicilerle buluşturanın yanı sıra, festival içinde festival yaratarak, sokaklara taşan festival algısını bu yıl Tünel Şenliği ile pekiştiriyor... Kapsamlı bir içerik, genç ve dinamik bir programla, Tünel, Galata Kuledibi ve Şişhane bölgelerine yayılan senlik, festivale yeni bir soluk getirecek. Tünel Şenliği kapsamında konser verecek Genç Caz sanatçıları bu yıl bu serinin ne kadar önemli yol kat ettiğini gözler önüne serecek. Sekiz yıl önce başlattığımız ve amatör genç müzisyenlere festivalde yer alma olağanı veren bu platform, izleyiciler için geleceğin caz ustalarıyla tanışma fırsatı yaratıyor. Tony Bennett, Seal, Grace Jones gibi simgeleşmiş sanatçılarla ve Martha Wainwright, Imogen Heap, Brand New Heavies, Lisa Ekdahl konserleriyle farklı beğenilerden ve farklı kuşaklılardan müzikseverler festival ruhunda buluşacak. Avrupa'na farklı kentlerinden yolları İstanbul'da kesişen müzisyenlerin buluşma noktası olan European Jazz Club konserleri, uzun vadeli müzikal dostluklar kurulmasına yol açıyor. Kitlelerin ilgisini çeken büyük konserler, Genç Caz, Tünel Şenliği ve European Jazz Club gibi misyon yönü güçlü etkinliklerle festival coşkusunu tüm kenti saracak. Festivale destek veren tüm kurum ve kuruluşlara ve en büyük destekçimiz olan sadık izleyicilerimize gönülden şükranlarımızı sunuyoruz. İyi festival!

PELIN OPCİN
Festival Direktörü
Festival Director

The International İstanbul Jazz Festival is a vital landmark in the cultural and artistic scene of the city since 17 years in the circuit of contemporary music, and this year presents a brilliant, thrilling programme charged with the unique energy and vitality of the European Capital of Culture combined with the dynamism of the city itself. In addition to bringing iconic musicians together with the Istanbulites, the festival is proud to create a festival within itself, reinforcing its streetwise characteristic with the Tünel Feast. With a comprehensive, vibrant and youthful programme, the Tünel Feast will be a fresh breath, extending the festivities to not only Tünel, but Galata, Kuledibi, and Şişhane. The Young Jazz artists, who will be performing at the Feast, will prove the maturity of this series, which was initiated eight years ago with the intention of paving a way for up-and-coming jazz masters and amateur musicians. Iconic artists Tony Bennett, Seal, and Grace Jones will take the stage just like Martha Wainwright, Imogen Heap, Brand New Heavies, and Lisa Ekdahl, diffusing the festival spirit to a diverse audience across generations with eclectic music tastes. A crossroads for European and Turkish jazz musicians, the European Jazz Club concerts bring about new and exciting musical friendships. Major concerts with large audiences, Young Jazz, Tünel Feast and mission-driven events such as the European Jazz Club will constitute the prime of the festival season in İstanbul. We would like to express our profound gratitude to all institutions and corporations, and to our foremost supporters, our audience. Enjoy the festival!

SUNUŞ PRESENTATION

Garanti Bankası olarak, caz müziğinin İstanbul'un değişmez renklerinden biri haline gelmesine öncülük eden "Uluslararası İstanbul Caz Festivali"nin 17. yılında, yine IKSV'nin yanında yer almaktan büyük mutluluk duyuyoruz. Garanti Caz Yeşili sloganıyla Türkiye'de caz müziğinin yayındırılmasına uzun yillardır destek veriyoruz. Aynı anlayışla, 1997 yılından bu yana, "Uluslararası İstanbul Caz Festivali"nin ana sponsorluğunu üstleniyoruz. Festivalin, her yıl artan bir ilgiyle izlenmesi, sürpriz etkinlikler ve yeniliklerle zenginleşerek geniş kitlelere hitap etmesi, IKSV ile işbirliğimizin amacıyla uluslararası açısından bizi son derece gururlandırıyor. İstanbul'un Avrupa Kültür Başkenti ilan edildiği 2010 yılında, kültür ve sanat etkinliklerinin, kente yaşayan herkesi kucaklaması gerektiğine içtenlikle inanıyorum. Bu açıdan, festival süresince düzenlenecek ücretsiz açık hava etkinliklerinin çok önemli olduğunu düşünüyorum. Cazın coşkusunu şehrin sokaklarından Boğazi'ın maviliklerine taşıyan festival, hiç kuşkusuz ki bu Temmuz ayında da, İstanbul'u bir "caz kenti"ne dönüştürecek.

16 yıldır cazın seckin isimlerini Türk izleyicisiyle buluşturan ve alanındaki en prestijli etkinliklerden biri haline gelen "Uluslararası İstanbul Caz Festivali"nin gerçekleştirilmesinde emeği geçen herkese teşekkürlerimi sunuyorum.

As Garanti Bank, we are extremely pleased to stand by IKSV in the 17th year Istanbul International Jazz Festival which pioneered in turning jazz music into one of the indispensable colors of Istanbul.

With our slogan, "Garanti Jazz Green",

we have long supported broadening the scope of jazz music in Turkey. With the same approach we have been the main sponsor of the Istanbul International Jazz Festival since 1997. It has been our greatest pride to see the festival attracts more audience each year with addition of surprise activities and innovations.

I sincerely believe that in 2010 when Istanbul has been selected as Europe culture capital, the cultural and art activities should embrace everyone living in the city. In that sense, I think the outdoor activities with no cover charge, which will accompany the festival, are extremely important. The festival which has carried the rapture of the jazz from the streets of the city to the Bosphorus undoubtedly will turn Istanbul again into a Jazz City in July.

I present my thanks and appreciation to everyone that has a share in actualizing the Istanbul International Jazz Festival, one of the most prestigious festivals in its category which has brought the prominent names of jazz music together with Turkish audience for 16 years.

ERGÜN ÖZEN
17. Uluslararası
İstanbul Caz Festivali Sponsörü
Garanti Bankası Genel Müdürü
General Manager of Garanti Bank,
Sponsor of the 17th International
İstanbul Jazz Festival

HÜLYA TUNÇAĞ*



"Yaşam Boyu Başarı Ödülü" bu yıl, 40 yili aşkın bir süredir Türkiye'de caz müziğinin tanınması, sevilmesi ve

benimsenmesinde önemli rol oynayan, bu arada bana da caz zevkini aşlayan ilk kişi olan kidermeli bir radyo programcısına, ünlü yapımcı Hülya Tunçağ'a veriliyor. İzmir Radyosu kökenli olmasına karşın, 1993'ten beri İstanbul Radyosu'nun bir "diş yapımcısı" olarak, ayrıntılı bilgiler içeren caz programlarını özenle hazırlamaya ve dingin ses tonıyla sunmaya devam eden sevgili Hülya, pilli transistörler cep radyolarımızdan dinleyerek büyüğümüz Izett Öz'ler, Yavuz Aydar'lar, Cem Gökmən'lerle tanınan, dönemin "genç" kuşağıının tek caz yapımcısı olarak belleklerde ayrıcalıklı yer edinmişir hîç kuşkusuz. Balıkesir'de doğan Hülya Gündör (Tunçağ), kendi deyişime çokçukluğundan beri "mütâhiş bir radyo dinleyicisi"ydi. Müzisyen ağabeyleri Necdet ve Kaya Gündör'ün izinde yürüyerek, 1967'de, İzmir Radyosu'nun Bülent Özveren'in önderliğinde kurulacak Hafif Batı Müziği Servisi için açtığı sınavı kazandi. 1968'den itibaren yarım saatlik ilk caz programlarını hazırlamaya başladı. İzmir Radyosu'ndaki ilk açıklamalı caz programı olan 36 bölümü "Doğusundan Günümüze Dek Caz" ise 1970'te yayına girdi. 1972'de, radyodan arkadaşı Ümit Tunçağ'la hayatını birleştirirken, TRT Radyo 3'de hâlâ cumartesi geceleri yayınlanmakta olan, yeni kayıtları, modern

álbumları tanıttığı en uzun soluklu programı "Günümüzde Caz"ı hazırlayıp sunmaya başladı. Anneliğini radyoculukla beraber yürüten Hülya, Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nin Müzikoloji Bölümü'nden ön lisans, aynı üniversitenin Sinema-Televizyon-Fotoğrafçılık Bölümü'nden lisans diploması sahibi oldu. 1993'te kadrolu yapımcı olarak çalıştığı TRT'den emekli ayrıldıktan da, o günden bu yana TRT Radyo 3'de, önce İzmir, daha sonra da İstanbul Radyosuna bağlı bir "diş yapımcı" olarak çeşitli müzik programları hazırlayıp sunmayı sürdürdü. Pera Güzel Sanatlar Okulu'nda "Caz Tarihi", Akademi İstanbul'da "Radyo Programcılığı" ve "Caz Tarihi", Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat Tasarım Bölümü'nde "Caz Tarihi" dersleri veren, Jazz dergisinde yaptığı söyleşileri ve bir süredir "Günümüzde Caz" başlığı altında makaleleri yayınlanan Hülya, 1997'de Arto Tunçboyacıyan ile Aydın Esen'in ortak albümlerinin produktörlüğünü üstlendi ve Ada Müzik için "Türk Caz Tarihi"ni belgeleyen (henüz piyasaya sürülmeyen) bir kitap-CD seti projesini hazırladı. 1995-98'de "İstanbul Caz Derneği"nin başkanlığını, 1994-98'de İzmir Avrupa Caz Festivali'nin danışmanlığını yapan Türkiye'nin en kidermeli caz prodütörü, TRT Radyo 3 için hazırladığı programlar dışında, 1995-96'da Açık Radyo'da "Ekinoks", 1996-97'de Yapı Radyo'da, 2006-07'de ise NTV Radyo'da "Lady Blue" programlarını hazırladı ve sundu. 2009'da Bodrum Bitez'e yerleşen Hülya, 2005'ten bu yana da İstanbul Caz Festivali'nin Danışma Kurulu üyeleriinden... Bu yazıyı, caz sevgisini sadece radyo programlarıyla değil, her fırsat bulduğunda sohbet, seminer ve atölye çalışmaları aracılığıyla, onu yillardır tatlı sesinden tanıyan cazseverlerle yüz yüze paylaşmaktan büyük zevk alan

sevgili Hülya'nın kendi sözleriyle bitirmek istiyorum: *"Binlerce dinleyiciyle müziği ve bilgiyi paylaşmanın zevki hiçbir şeye yok. (Radyonun) modası asla geçmez... Her program bir dünyadır aslında... Radyoyu hiç bir şeye değiştirmem."*

- Ali Sönmez

* www.iksv.org sitesindeki özgün yazдан kısaltılarak yayımlanmıştır.

This year the Lifetime Achievement Award honours Hülya Tunçağ, a veteran radio programmer, who, since 40 years, has been crucial in making people acknowledge, love and embrace jazz music in Turkey, who also happens to be the first person to have instilled me with the pleasure of jazz. Dear Hülya, who has been meticulously preparing and –with her serene voice– presenting jazz programmes full of detailed information since 1993 at the İstanbul Radio, doubtlessly has left her indelible mark as the sole jazz programmer of the once "young" generation, made popular with İzzet Öz, Yavuz Aydar, Cem Gökmən. Born in Balıkesir, Hülya Gündör (Tunçağ) was a "terrific radio listener" in her own words, since her childhood. Walking in the footsteps of her older musician brothers, she joined the Popular Western Music Service of the İzmir Radio, established under the supervision of Bülent Özveren in 1967. She began preparing the first half-hour jazz programmes in 1968, while her first jazz programme at the İzmir Radio with a commentary, the 36-episode "Jazz from its Inception until Today", started to air in 1970. She married to her colleague Ümit Tunçağ in 1972, and started to produce and present her longest-running show "Jazz Today", still aired on TRT Radio 3. Succeeding as a mother and building her career on the

- Ali Sönmez

*Abridged from the original text online at www.iksv.org

AÇILIŞ KONSERİ
OPENING CONCERT
İSTANBUL JAZZ STARS FEAT.
MELİS SÖKMEN, SİBEL KÖSE,
FELYZA EREN, İMER DEMİRER
& NEŞET RUACAN

MELİS SÖKMEN vokal vocals
SİBEL KÖSE vokal vocals
FELYZA EREN vokal vocals
İMER DEMİRER trompet trumpet
NEŞET RUACAN gitar guitar
CEM TUNCER gitar guitar
HAKAN ÇİMENOT trombon trombone
HALİL İBRAHİM İŞİK trompet ve tuşlu
çalgılar trumpet and keys
ENGİN RECEPOĞULLARI tenor saksofon
tenor saxophone
CEM AKSEL davul drums
ERDAL AKYOL bas bass

01.07.2010 Pe Th, 21.00
The Marmara Esma Sultan
Biletler Tickets
100 TL (sınırlı sayıda limited)



■ Festival, unutulmayacak bir caz ziyafetiyle açılıyor. Melis Sökmen, Sibel Köse, Feyza Eren, İmer Demirer ve Neşet Ruacan'ın solist olarak katılacağı bu konserde Türkiye'nin önde gelen caz müzisyenlerinden Cem Tuncer, Hakan Çimenot, Halil İbrahim İşik, Engin Recepogulları, Cem Aksel ve Erdal Akyol aynı sahnede olacak. Esma Sultan'ın tarihi güzelliği, Boğaz'dan esen serin bir rüzgar ve İstanbul Caz Festivali'nin açılışını müjdeleyen bir yıldızlar geçidi. Bir temmuz akşamından daha fazla ne beklenebilir!

■ An unforgettable ensemble, a once-in-a-lifetime performance... The festival's opening act features Turkey's foremost jazz musicians Sibel Köse, Melis Sökmen, Feyza Eren, İmer Demirer and Neşet Ruacan as soloists, and Cem Tuncer, Hakan Çimenot, Halil İbrahim İşik, Engin Recepogulları, Cem Aksel with Erdal Akyol accompanying them. An incomparable atmosphere, the cool breeze from the Bosphorus and a memorable start for a splendid festival...

CHICK COREA
FREEDOM BAND

CHICK COREA piyano piano
KENNY GARRETT saksofon saxophone
CHRISTIAN McBRIDE bas bass
ROY HAYNES davul drums

07.07.2010 Ça We, 21.00
Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi
Cemil Topuzlu Open Air Theatre
Biletler Tickets

Sahne Önü Front of stage 100 TL
Oturmali Seated 70, 55, 45, 35 TL
Öğrenci Student 25 TL



Sponsor

 **WestLB**



■ 1960'lardan bu yana en ilham verici ve üretilen caz müzisyenlerinden biri olarak kabul edilen dünyaca ünlü Amerikalı caz piyanisti ve besteci Chick Corea, solo çalışmaları kadar, Origin ve Return to Forever gibi gruplara olan katkısı ve klasik müzikle cazi buluşturduğu projeleriyle de tanınıyor. "Spain," "La Fiesta" ve "Windows" gibi önemli caz yapıtlarının bestecisi, 16 Grammy ödüllü Chick Corea, Freedom Band'in "müziğin özgür ruhlarının birleştiği" bir yer olduğunu söylüyor. Kadrodaki diğer efsanelerse bugün cazin en yetkin isimleri arasında sayılan Kenny Garrett, akustik ve elektrik basın en önemli ustalarından Christian McBride ve 50 yıldır civa gibi doğçamlamaları ve teknikliği caza yön veren, bu yıl 85 yaşına giren efsanevi davulcu Roy Haynes.

■ One of the most prolific and inspiring jazz musicians since the 60s, legendary American pianist and composer Chick Corea is known for his contribution to bands such as Origin and Return to Forever, as well as his distinguished solo piano tradition. Described by Corea as a "meeting of free spirits in music", Freedom Band also features Kenny Garrett who is considered to be one of jazz's most competent saxophonists; a master of acoustic and electric bass, Christian McBride; and, turning 85 this year, eminent drummer Roy Haynes.

Şakir Eczacıbaşı Anısına
In Memory of Şakir Eczacıbaşı
TONY BENNETT
Açılış Grubu Opening Act:
Kerem Görsev Trio

TONY BENNETT vokal vocals
ANTONIA BENEDETTI vokal vocals
LEE MUSIKER piyano ve müzik direktörü
piano & musical director
GRAY SERGENT gitar guitar
MARSHALL WOOD bas bass
HAROLD JONES davul drums

KEREM GÖRSEV TRIO
KEREM GÖRSEV piyano piano
KAĞAN YILDIZ kontrabass double bass
FERİT ODMAN davul drums

15.07.2010 Pe Th, 20.00
Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi
Cemil Topuzlu Open Air Theatre
Biletler Tickets
Sahne Önü Front of stage 120 TL
Oturmali Seated 80, 70, 55, 40 TL
Öğrenci Student 30 TL



■ 1950'lerden günümüze gelen bir efsane, cazın unutulmaz seslerinden Tony Bennett, tekrar olmayacak türden bir konser ile Açık Hava Sahnesi'nde. Aralarında "Yaşam Boyu Başarı" da bulunan tam 15 Grammy ödüllü kazanan Tony Bennett, her yaş grubundan müzikseverin gönlünü çelen, adeta nesil farkını yok eden bir sanatçı. İtalyan asıllı Amerikalı caz şarkıcısı Tony Bennett, caz standartları ve baladlara getirdiği unutulmaz yorumlarla "Great American Songbook" olarak adlandırılan gelenegin ikonlaşmış seslerinden. K.D. Lang ile kaydettiği düet albümünün yanı sıra, Michael Bublé, Elvis Costello, Celine Dion, Diana Krall ve Bono ile de çalışmalar yapmış olan Tony Bennett'in Açık Hava'daki bu konserinin açılışını ünlü caz piyanistimiz Kerem Görsev ve grubu yapacak.

■ Winner of 15 Grammies including the Lifetime Achievement Award, Tony Bennett is adored by audiences from almost all ages, annulling generation gaps. An unequalled performer, Bennett is an iconic vocalist belonging to the "Great American Songbook" tradition, who has collaborated with many artists including Michael Bublé, Elvis Costello, Celine Dion, Diana Krall, Bono, and K.D. Lang. The İstanbul concert of this amazing voice will be opened by the celebrated Turkish jazz pianist Kerem Görsev's trio.

GRACE JONES

GRACE JONES vokal vocals
CHARLES STUART tuşlu çalgılar keyboards
PAULO GOODE vurmali çalgılar
percussion
ADAM GREEN gitar guitar
DREW MCLEAN davul drums
DON E MCLEAN tuşlu ve vurmali çalgılar
keyboards & percussion
MALCOLM JOSEPH bas bass
HANNAH KHEMOH geri vokal backing
vocals
LEI GORDON geri vokal backing vocals

16.07.2010 Cu Fr, 21.00
Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi
Biletler Tickets
Sahne Önü Front of stage 120 TL
Oturmali Seated 90, 80, 70, 60 TL
Öğrenci Student 40 TL

Sponsor



■ Etkileyici sesi ve çarpıcı sahne performansıyla tanınan, disco'dan rock'a, 70'lerden günümüze uzanan efsane bir kadın... 2009'da çıkardığı *Hurricane* ile bir kez daha dünyayı sarsan Jamaika doğumlu kontralto Grace Jones, dikkat çekici fiziği, özgün ve öncü görkelliğiyle her zaman çok konuşulan bir isim oldu. Modellik ve oyunculuk da yapan Grace Jones, benzersiz vokali, androjen görüntüsü ve iddiyalı sahne şovlarıyla da anılıyor. 1977'de yayınladığı *Portfolio*'dan bu yana stil ikonu kimliğini taşıtmaya hep devam eden Jones'un diskografi *Island Life*, *Nightclubbing* gibi unutulmaz yapıtlarla dolu. "Slave to the Rhythm", "I've Seen That Face Before (Libertango)" ve "Pull Up To the Bumper" ile hafızalara kazınan sanatçıyı dünya gözüle izlemek için kaçırlımayacak bir fırsat!

■ An unusually striking voice, an arresting show, a modern time legend: the one and only Grace Jones is finally in İstanbul! A Jamaican-born contralto, Grace Jones was always in the spotlight with her outstanding physique, original, innovative and avant-garde look, androgynous stage persona, amazing vocal performance, and stage shows. A style icon from her 1977 debut album *Portfolio* to last year's *Hurricane*, her discography is replete with works such as *Island Life* and *Nightclubbing*. A performance not to be missed!

SEAL

SEAL вокал vocals

STEVE SIDENYK давул drums

MARK SUMMERLIN гитара, гери вокал guitars & backing vocals

MARCUS BROWN бас, тушу цалгылар, гери вокал bass, keyboards & backing vocals

GUS ISIDORE гитара guitar

CAROL JARVIS тромбон, гери вокал trombone & backing vocals

SARAH FIELD баритон саксофон, тромпет, гери вокал баритон saxophone, trumpet & backing vocals

GEORGINA BROMILOW тромпет, гери вокал trumpet & backing vocals

KATIE SAMWAYS саксофон, гери вокал saxophone & backing vocals

19.07.2010 Pt Mo, 21.00

Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi

Cemil Topuzlu Open Air Theatre

Biletler Tickets

Sahne Önü Front of stage 200 TL

Oturmalı Seated 120, 100, 80, 60 TL

Öğrenci Student 40 TL



■ "Killer", "Crazy" ve Grammy ödülü "Kiss From A Rose" gibi unutulmaz hitlerin sahibi Seal, modern R&B ve soul müziğinin en güçlü sesleri arasında sayılıyor. 1963 yılında Londra'da dünyaya gelen Seal, mimarlık eğitiminin ardından bir süre modellik yaptıktan sonra ses rengi ve şarkı söyleyiş biçiminde dikkatleri çekerek profesyonel müzik yaşamına başladı. Şarkıları ve ipeksi sesiyle dünya çapında milyonlarca hayran kazanan ve eleştirmenler tarafından övgü yağmuruna tutulan Seal, yapımlığını David Foster'in üstlendiği son albümü *Soul*'da A Change Is Gonna Come, It's A Man's Man's Man's World ve If You Don't Know Me By Now gibi klasikleri yorumluyor.

■ One of the most powerful voices of soul and modern R&B, Seal is known for his renditions of popular hits such as "Killer", "Crazy" and Grammy-awarded "Kiss from A Rose". Born in 1963 in London, Seal was educated as an architect. His silky voice and his unique singing style quickly brought him international fame in the 1990s, and he became one of the most popular British soul vocalists of the decade. Produced by David Foster, *Soul*, his sixth studio album, features interpretations of soul and jazz standards.

MARTHA WAINWRIGHT SINGS PIAF

MARTHA WAINWRIGHT вокал vocals

BRAD ALBETTA бас bass

THOMAS BARTLETT пиано piano

DOUG WIESSELMAN гитара guitar

06.07.2010 Sa Tu, 22.00

Sepetçiler Kasrı

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 50 TL

Ayakta Standing 40 TL

Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 30 TL



■ Dünya çapında büyük övgü toplayan harika bir bileşim: Kanada'nın folk müzik alanındaki ünlü isimlerinden Martha Wainwright, efsanevi Fransız şarkıcı Edith Piaf'ın "La Foule", "L'Accordéoniste" ve "Le Chant D'Amour" gibi unutulmaz şarkılarının tutkulu ve romantik yorumlarıyla festivalde konuk oluyor. Folk müzisyenleri Loudon Wainwright III ve Kate MacGarrigle'in kızı olan Martha Wainwright, ünlü ozan-şarkıcı Rufus Wainwright'ın da kız kardeşi. Sıklıkla aile üyelerinin albümlerinde yer alan Martha Wainwright, 2005 yılında, kendi adını verdiği ilk stüdyo albümünü çıkardı ve Kanada ve Avrupa'da büyük beğeni topladı. Montreal'de doğup büyüyen ve Fransızca okulda öğrenen Wainwright, sekiz yaşından beri Piaf'ın şarkılarını dinlediğini, Piaf'ın duygularını ve acı dolu şarkı söyleme stilinden her zaman çok etkilendirdiğini ve kendini Piaf'a bu yönden çok yakın hissettiğini söylüyor.

■ A matchless match, a critically acclaimed project: celebrated Canadian folk artist Martha Wainwright sings passionate songs from Edith Piaf, a prominent figure of her childhood. Debuting in 2005 with her eponymous studio album, Martha Wainwright quickly drew attention in Canada and later in Europe. Montreal-born Wainwright learned French at school and was inspired by Piaf's passionate, heart-rending, melancholic style and emotional prowess, listening to the French legend since she was eight.

Sponsor

Matraf

BUIKA

BUIKA vokal vocals

IVAN "MELON" LEWIS piyano piano

FERNANDO FAVIER vurmali çalgılar
percussion

DANNY NOEL kontrbas double bass

20.07.2010 Sa Tu, 22.00

Sepetçiler Kasrı

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 70 TL

Ayakta Standing 50 TL

Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 40 TL



■ Çağdaş İspanyol ve Latin müziğini caz ve flamenkonun melankolisile harmanlayan Buika, son albümü *El Último Trago* ile Türkiye'de de büyük bir hayran kitlesi kazandı. Afrika ve İspanyol kültürünün etkisiyle, caz, funk, flamenco, gypsy, rumba ve yeni soul'u incelikli ve derin bir şekilde bir araya getiren Buika, birbirinden güzel albümleriyle, iyi bir şarkı yazarı olduğunu da kanıtladı. Son albümü, Pedro Almodóvar'ın ilham perisi, Meksikalı şarkıcı Chavela Vargas'a bir saygı duruşu niteliği taşıyan Buika, gitar, piyano, bas ve viyolonsel enstrümanlarını da ustalıkla çalışıyor. Sahnede izleyiciyle derin bir bağ kuran sanatçı, performanslarıyla dünyanın dört bir yanında eleştirmenlerden tam not alıyor.

■ A stunning vocalist who fuses contemporary Spanish and Latin music with melancholic elements of jazz and flamenco, Buika gained a large number of followers in Turkey with her latest album *El Último Trago*. Buika subtly and profoundly combines jazz, funk, flamenco, gypsy, rumba and new soul. Captivating audiences with her strong performances where she uses the stage as an open space to establish a deeper connection with her listeners, Buika is also versatile in playing the guitar, piano, bass and cello.

LISA EKDAHL

LISA EKDAHL vokal vocals

MATHIAS BLOMDAHL gitar guitar

ANDERS JOSEF ZAKRISSON bas bass

TOMAS HALLONSTEN tuşlu çalgılar
keyboards

13.07.2010 Sa Tu, 22.00

The Marmara Esma Sultan

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 60 TL

Ayakta Standing 40 TL

Öğrenci Student (Standing) 30 TL



■ İsveçli şarkıcı ve besteci Lisa Ekdahl, sıcak ve çocuksu vokali, caz, bossa nova ve folk müziğin birleştiği birbirinden güzel şarkılarıyla ülkemizde de büyük bir hayran kitlesine sahip. 90'lı yılların başında özellikle kendi ülkesi İsveç'te üne kavuşan Lisa Ekdahl, popüler şarkısı "Vern Vet" ve çok satan pop-caz albümü *Heaven, Earth and Beyond* ile dikkat çekmişti. Ünlü besteci ve gitarist Salvadore Poe'nun yazdığı şarkılarından oluşan *Lisa Ekdahl Sings Salvadore Poe* adlı bir albüm de yayınlanan Ekdahl, son olarak, kendi yazdığı şarkılarından oluşan ve dinleyenlere blues, pop-caz ve folk türleri arasında bir serüven vadeden *Give Me That Slow Knowing Smile* isimli albümünü yayımladı.

■ Swedish singer-composer Lisa Ekdahl will take the audiences to a journey through jazz, bossa nova and folk with her warm and laid-back vocals. Ekdahl became famous both in her homeland, Sweden and throughout the world in early 90s and stood out with her bestselling pop-jazz album *Heaven, Earth and Beyond*. Ekdahl also released *Lisa Ekdahl Sings Salvadore Poe*, comprising of songs written by the famous composer and guitar performer Salvadore Poe. Ekdahl's latest album *Give Me That Slow Knowing Smile* is a simple and delicate record, perhaps Lisa's strongest so far...

Eş Sponsorlar Co-Sponsors



LAURA FYGI & AYHAN SİCİMOĞLU LATIN ALL STARS

LAURA FYGI vocal vocals

AYHAN SİCİMOĞLU vurmali çalgılar
percussion

ZEYNEP ÖZBİLEN ARABACIOĞLU vocal
vocals

BANU KUNT vocal vocals

LUIS ERNESTO GOMEZ vokal, bongo
vocals & bongo

EMRE ATAÇER piyano piano

UMUT ARABACI bas bass

SERKAN OKANAR trompet trumpet

BARIŞ DOĞUKAN YAZICI trompet trumpet

TAŞKIN AKARSU trombon trombone
BURAK ERSÖZ davul, timbale drums,
timbale

14.07.2010 Ça We, 22.00

The Marmara Esma Sultan

Biletler Tickets

Ayakta Standing 40 TL

Öğrenci Student 30 TL



Sponsor



■ Yumuşacık, enfes sesi ve başarılı caz, swing ve Latin müziği yorumlarıyla dünya çapında bir yıldız olan Hollandalı sanatçı Laura Fygi de festivalin konukları arasında. Laura Fygi ve Türkiye'nin en renkli müzisyenlerinden, vurmali çalgılar ustası, ritim profesörü Ayhan Sıcımoğlu önderliğindeki Latin All Stars ile ayaklarınızı yerden kesecek bir geceye hazır olun! Yayımlanan on iki caz albümüyle Laura Fygi, Singapur'dan İngiltere'ye, Hollanda'dan Endonezya'ya müthiş bir hayran kitlesine sahip. Havana-İstanbul hattının en renkli, en neşeli, en hareketli ve en hararetli sanatçısı, on parmağında on marifet Ayhan Sıcımoğlu'yla yol arkadaşları Latin All Stars, Boğaz'a nazır benzersiz bir gecede Laura Fygi'nin sıcak sesine eşlik edecek.

■ Her tender, crystalline voice and her flawless renditions of jazz, swing and Latin, secured Dutch singer Laura Fygi global renown. With her twelve published jazz albums and a myriad of fans from Shanghai to London and from Amsterdam to Tokyo, Laura Fygi has been at the zenith between genres and arenas. The incomparably colourful and dynamic talent, the one and only joy on the İstanbul-Havana line, Ayhan Sıcımoğlu with his Latin All Stars band will accompany Laura Fygi's immeasurably warm voice by the Bosphorus.

THE STANLEY CLARKE BAND FEATURING HIROMI

STANLEY CLARKE elektrik ve akustik bas
electric and acoustic bass

HIROMI piyano piano

RUSLAN SIROTA tuşlu çalgılar keyboards

RONALD BRUNER JR davul drums

08.07.2010 Pe Th, 21.00

İstanbul Arkeoloji Müzeleri Avlusu

The Courtyard of İstanbul

Archaeological Museums

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 80, 70 TL

Ayakta Standing 50 TL

Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 35 TL



■ 16. Uluslararası İstanbul Caz Festivali'nde kendisi gibi usta iki başçı Marcus Miller ve Victor Wooten'la verdiği unutulmaz konserde hayranlık uyandırıcı performansına tanık olduğumuz Stanley Clarke, bu kez kendiler grubıyla festivalde. Sağ el tekniğindeki ustalığı ile dinleyenleri büyülüyen bas gitar ustası Stanley Clarke ve grubuna, bu konserde 30 yaşındaki piyanist Hiromi eşlik edecek. Ustalıklı tekniki ve enerjik sahne performansıyla tanınan Hiromi, bestelerinde caz, progresif rock ve klasik müziği bir araya getiriyor. 2003 yılından bu yana dünyanın öneMLİ CAZ FESTİVALLERİNDE KONSERLER VEREN GENÇ SANATÇI, 2005 YILINDA İSTANBUL CAZ FESTİVALİ'NE DE TRIOS İLE KATILMIŞ VE ÇOK BAŞARILI BİR KONSER VERMİŞTİ.

■ The internationally renowned bass guitarist Stanley Clarke visits İstanbul this time with his own band, after going down a storm at the Open Air Theatre last year with the one-time unique trio SMV. The Stanley Clarke Band will feature a great pianist, Hiromi, known for her masterful technique and dynamic stage performance. Hiromi brings together jazz, progressive rock and classical music in her compositions and has been touring world's most prestigious jazz festivals. Hiromi had participated in the 12th International İstanbul Jazz Festival where she performed a concert with her trio.

"USTALARLA BULUŞMA"
"ENCOUNTERS WITH MASTERS"
FAHİR ATAÇLU TRIO
FEATURING HORACIO
"EL NEGRO" HERNANDEZ
AND ALAIN CARON

FAHİR ATAÇLU piyano piano
ALAIN CARON bas bass
HORACIO "EL NEGRO" HERNANDEZ davul drums

12.07.2010 Pt Mo, 21.00
İstanbul Arkeoloji Müzeleri Avcılar
The Courtyard of İstanbul
Archaeological Museums
Biletler Tickets
Oturmali Seated 50, 40 TL
Ayakta Standing 30 TL
Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 20 TL



■ Başarısı pek çok uluslararası ödülü tescillemiş ünlü piyanist ve besteci Fahır Atakoğlu, senfonik çalışmaları ve film müzipleriyle olduğu kadar caz albümleriyle de dikkat çekiyor. Müziğindeki ritmik, melodik ve armonik özellikleri besteci duyarlılığıyla dinleyicilerine ulaştırın Atakoğlu, festivalin bu yıldı Ustalarla Buluşma konserinde iki yetenekli cazıyla birlikte sahnede olacak. *İstanbul in Blue* albümünde Atakoğlu'yla birlikte çalışan, Grammy ödülü vurmalı çalgılar virtüözü Horacio "El Negro" Hernandez konserin bir diğer ustası. Latin ritimleriyle bezenen bu ustalıkları elektrik ve akustik basta eşlik edecek isimse tartışılmaz yeteneğiyle bugün en başarılı başçılardan biri olarak kabul edilen Kanadalı Alain Caron.

■ Also known for his jazz albums as well as his symphonic works and film scores, Fahır Atakoğlu crowned his success with numerous international awards. Presenting a unique blend of rhythm, melody, and harmony in his compositions, Atakoğlu will be sharing the stage with Grammy-winning percussion wizard Horacio "El Negro" Hernandez. Adorned with Latin rhythms, their astonishing tunes will be accompanied by Alain Caron, who is considered to be one of the most successful bassists of our time.

**ENRICO RAVA &
STEFANO BOLLANI**

ENRICO RAVA trumpet trumpet
STEFANO BOLLANI piyano piano

09.07.2010 Cu Fr, 20.30
Aya İrini Müzesi Hagia Eirene Museum
Biletler Tickets

Balkon Balcony 90 TL
Oturmali Seated 60, 50, 40 TL
Öğrenci Student 25 TL



■ Italya'nın olduğu kadar Avrupa cazının da en önemli temsilcilerinden trompetçi Enrico Rava ve öğrencisi piyanist Stefano Bollani, festivalin bu yıl Aya İrini'de izleyiciyle buluşacak konukları. Enrico Rava, müziğe trombon ile başlamasına rağmen, Miles Davis'i dinledikten sonra trumpet çalışmaya başlamış. 1960'ların başında İtalya'da başlayan caz macerasına avangard cazla tanıştı New York'ta devam eden Rava'ya bu konserde eşlik edecek olan İtalyan caz piyanisti Stefano Bollani de 15 yaşında başlayan profesyonel müzik yaşamında klasik müzik ve cazdan, Brezilya müziği ve pop-rock'a kadar birçok farklı türde çalışmış. Bollani, özellikle Enrico Rava'yla birlikte gerçekleştirdiği ikili projelerle anılıyor.

■ Legendary trumpet master Enrico Rava is not only one of the most important figures of Italian jazz, but also that of the European jazz scene. Enrico Rava began his musical career with the trombone; and grew an interest in trumpet after listening to Miles Davis. Accompanying the master at this concert will be Italian jazz pianist Stefano Bollani, who is especially acclaimed for his projects with Enrico Rava, who has also been his tutor.

Sponsor



Değerli işbirliğiyle
Acknowledging the kind collaboration of

Ministre delegé Affaires Etrangères



Italian Kültür Merkezi
İstanbul



Eş Sponsor Co-Sponsor

TEKIRDağ
RAKİSİ
Trakya Serisi

Festival Nerede?	Tümü			Sahn'da
		Pe.Th	Cu.Fr	
Açık Hava Sahnesi'nde ve Deniz Kıyısında	Müzelerde, Sokaklarda ve Kentin Her Köşesinde			
1 The Marmara Ema Sultan, 21.00 Açılık Konseri Opening Concert: İstanbul Jazz Stars				
2	100 TL			
3	Tunel, Galata ve Şişhane, 18.00			
4	Tünel Şenliği			
5	35 TL Öğr. Stu.: 20 TL Sinirsız Şenlik Feast Unlimited: 50 TL Kabatas Vapur İşklesi, 11.00-16.00			
6	40 TL Öğr. Stu.: 30 TL Galatasaray Meydanı, 18.00			
7	Solistler Karşı, 22.00 Marta Waliszewska Sings Piaf Orturmali Seated: 50 TL Ayakta Standing: 40 TL Öğr. Stu.: 30 TL Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi, 21.00			
8	70, 55, 45, 35 TL Öğr. Stu.: 25 TL Sahne Önü Front of Stage: 100 TL Arkeoloji Müzesi, 21.00 The Stanley Clarke Band Feat. Hiromi Orturmali Seated: 80, 70 TL Ayakta Standing: 50 TL Öğr. Stu.: 35 TL Aya İmam Müzesi, 20.30			
9	Enrico Rava & Stefano Bollani 60, 50, 40 TL Öğr. Stu.: 25 TL Balkon Balkony: 90 TL İstanbul Modern, 21.00			
10	İstanbul Modern, 21.00 İmogen Heap 35 TL Öğr. Stu.: 25 TL			
11	Arkeoloji Müzesi, 21.00 Fahir Atakoğlu Trio Feat. Horacio "El Negro" Hernandez & Alain Carron Orturmali Seated: 50, 40 TL Ayakta Standing: 30 TL Öğr. Stu.: 20 TL			
12	Istinye Park, 22.00 The Brand New Heavies 30 TL Öğr. Stu.: 20 TL			
13	The Marmara Ema Sultan, 22.00 Lila Ekdahl Orturmali Seated: 60 TL Ayakta Standing: 40 TL Öğr. Stu.: 30 TL			
14	The Marmara Ema Sultan, 22.00 Laura Perg & Ayhan Sıçmacıoğlu Latin All Stars 40 TL Öğr. Stu.: 30 TL			
15	Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi, 20.00 Tony Bennett 80, 70, 55, 40 TL Öğr. Stu.: 30 TL Sahne Önü Front of Stage: 120 TL			
16	Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi, 21.00 Gro Jones 90, 80, 70, 60 TL Öğr. Stu.: 40 TL Sahne Önü Front of Stage: 120 TL Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi, 21.00 Seal			
17	120, 100, 80, 60 TL Öğr. Stu.: 40 TL Sahne Önü Front of Stage: 200 TL Solistler Karşı, 22.00			
18	Orturmali Seated: 45 TL Ayakta Standing: 35 TL Öğr. Stu.: 30 TL Yaron Herman & Bora Celiker Trio			
19	İstanbul Caz Festivali, programda değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Öğrenci biletleri, sınırlı sayıdadır ve son fiyat katagorisinden avurumtur. Diğer katagorilerde öğrenci indirimini yoktur. Hem orturmali hem deka bilet satılan konserlerde öğrenci biletleri ayaklıdır. International İstanbul Jazz Festival reserves the right to make alterations to the programme. Student tickets are limited and standing tickets, student tickets are standing.			
20	Lale üyesi olun, %25'e varan indirimlerden yararlanın! • Tulip members enjoy a 25% discount on ticket prices. Join the Tulip membership programme for extra privileges.			
21	Balkika Orturmali Seated: 70 TL Ayakta Standing: 50 TL Öğr. Stu.: 40 TL			

"YENİ OZANLAR" "NEW FOLKS" IMOGEN HEAP

IMOGEN HEAP vokal ve çeşitli enstrümanlar vocals and multi instruments

CHRIS VATELARO davul ve vurmali çalgılar drums & percussion

BEN CHRISTOPHERS gitar ve vokal guitar & vocals

EMMA SMITH keman violin

VINCENT SIPPRESS viyola viola

10.07.2010 Çt Sa, 21.00

İstanbul Modern

Biletler Tickets

Ayakta Standing 35 TL

Öğrenci Student 25 TL



■ Etkileyici sesi, folk ve elektronik müziği ustaca birleştiren çalışmaları ve renkli kişiliğiyle tanınan İngiliz besteci, söz yazarı ve vokalist Imogen Heap'i birçok müziksever ilk olarak Urban Species'in "Blanket" parçasında insanın içine işleyen vokaliyle anımsayacaktır. "Headlock", "Hide and Seek" ve "Come Here Boy" gibi şarkılarının yanı sıra Imogen Heap, Madonna, Seal ve Björk gibi yıldızların prodüktörü Guy Sigsworth'la birlikte kurduğu Frou Frou grubıyla da tanınıyor. Grup, "Let Go" parçasıyla Zach Braff'in *Garden State* film müzikleri arasında yer almış ve bir dönerme damgasını vuran bu filmin de etkisiyle büyük bir hayran kitlesi kazanmıştır. Imogen Heap, son albümü *Ellipse* ile 2010 yılında bir de Grammy kazandı.

■ With airy yet strong vocals and a unique style combining folk and electronic, British singer-songwriter Imogen Heap is better known with her sizzling vocals in "Blanket" by Urban Species, as well as her songs "Headlock," "Hide and Seek," and "Come Here Boy", and her band Frou Frou. The band's "Let Go" was featured in Zach Braff's feature film *Garden State*, which brought immediate attention to the song and the group. With myriads of fans all around the world, Imogen Heap won a Grammy in 2010 with her latest album, *Ellipse*.

THE BRAND NEW HEAVIES

N'DEA DAVENPORT vokal vocals

ANDREW LEVY bas bass

JAN KINCAID davul drums

SIMON BARTHolemew gitar guitar

FINN PETERS sakofon saxophone

SID GAULD trompet trumpet

MATT STEELE tuşlu çalgılar keyboards

RITA CAMPBELL geri vokal backing vocals

14.07.2010 Ça We, 22.00

İstinyePark

Biletler Tickets

Ayakta Standing 30 TL

Öğrenci Student 20 TL



■ James Brown hayranı üç arkadaş, Jan Kincaid, Simon Bartholomew ve Andrew Levy, son 20 yılın en önemli acid jazz, funk ve R&B gruplarından The Brand New Heavies'i 1985'te kurdu. Hip-hopun yükselişte olduğu bir dönemde, 1970'lerin funk müziğini soul ile birleştirerek kendine has tarzıyla yıldızı parlayan grup, Londra acid jazz sahnesinin öncülerinden biri oldu. "Dream Come True", "Never Stop", "Stay This Way", "You are the Universe" ve "Dream on Dreamer" gibi şarkılarıyla tanınan ve son albümleri *We Won't Stop*'ı bu yıl yayımlayan The Brand New Heavies, 2006 yılında vokalist N'Dea Davenport'la yollarını yeniden birleştirdiğinden bu yana Avrupa ve Amerika'da çok başarılı performanslara imza attıktan sonra şimdi de İstanbul'a konuk oluyor.

■ One of the most celebrated acid jazz, funk and R&B ensembles of the past two decades, The Brand New Heavies was founded in 1985 and became one of the pioneers of London's acid jazz scene with their style blending 70s funk with soul. Well-known for their songs such as "Dream Come True", "Never Stop", "Stay This Way", "You are the Universe" and "Dream on Dreamer", The Brand New Heavies welcomed back vocalist N'Dea Davenport in 2006 and released their latest album *We Won't Stop* in 2010.

Eş Sponsor Co-Sponsor



İstinyePark

TÜNEL ŞENLİĞİ TUNEL FEAST

03.07.2010 Ct Sa, 18.00

Tünel, Galata, Şişhane

Biletler Tickets

35 TL

Öğrenci Student 20 TL

Sınırsız Şenlik Feast Unlimited 50 TL

■ İşte festival içinde festival! Tünel Şenliği, tüm müzikseverleri şehrin doğal dinamizmiyle kültür, sanat ve eğlencenin buluştuğu özel bir geceye davet ediyor. Akşamüstü başlayarak gecenin ilerleyen saatlerine kadar sürecek olan etkinlikle Galata ve Tünel'de kurulacak iki ana sahnedeği ücretsiz konserlerle bütün bölgede bir festival atmosferi yaşanacak. Genç Caz gruplarının da konser vereceği senlikte seyirciler bileklikleri ile gece boyunca değişik mekânlar ve sahneler arasında memek dokuyarak, birbirinden farklı etkinliklere katılacak. Şenliğe bölgedeki restoran, kafe, bar, kültür-sanat kurumları ve mağazalar da katılacak ve Tünel bölgesinin birbirinden renkli mekânlarda gece boyunca sürecek etkinliğin programı hazırlanan özel haritadan takip edilebilecek. Şenlik programında The Panorama Jazz Band'in sokak konserleri, ünlü vurmali çalgılar ustası Misırlı Ahmet'in kurduğu Galata Ritimhanesi'nde özel bir ritim atölyesi ve DJ performansları da yer alacak. Ayrıntılı bilgi için web sitemizi takip edin.

Eş Sponsor Co-Sponsor



■ Here comes a festival within the festival! Based where the heart of the city beats, the Tünel Feast invites everyone to enjoy a night of culture, art and entertainment staged in spontaneous urban dynamism. Throughout the event, there will be free and paid concerts, workshops, exhibitions, and treats from dawn until late night. Restaurants, cafés, bars, culture and art centers and shops will also join the celebrations as part of the feast with special surprises. The Feast's programme will be followed through a special map. The feast will also feature street concerts by The Panorama Jazz Band, a special workshop by percussion artist Misırlı Ahmet, and DJ performances. Details and updates can be followed at our website.

LARRY GRAHAM & GRAHAM CENTRAL STATION

Tünel Şenliği Tünel Feast, 23.30-01.00
Salon

■ Sly & The Family Stone'un saykadelik soul tarzını şekillendirdiği yıllarda, farklı bas teknigi ve bariton vokaliyle "Dance to the Music" gibi hitlere imzasını atan Larry Graham, 72'de bu efsane funk grubundan ayrılarak Graham Central Station'ı kurdu. 80'lerde kariyerine solo çalışmalarla devam eden Graham, 90'ların başında yeniden bir araya getirdiği bu toplulukla uzun yıllar Prince'le birlikte dünyayı turladı. Graham Central Station, R&B'den disco'ya birçok tarzın gelişimini etkileyen "slap" teknığının mucidi sayılan Larry Graham ile şimdi de Tünel Şenliği'nde!



MAFFY FALAY SEXTET

Tünel Şenliği Tünel Feast, 22.00-23.00
Muammer Karaca Tiyatrosu

■ Bu yıl 80'inci yaşını kutlayan, Türkiye'nin en büyük cazcılardan trompetçi Muvaffak "Maffy" Falay, İstanbul Caz Festivali'nde, 1956 yılında Türkiye'de tanıtıçı Dizzy Gillespie ile dostluğu uzun yıllar süren ve trompet çalış tarzi da ustancı izlerini taşıyan Maffy Falay, 2005 yılında İstanbul Caz Festivali'nin Yaşam Boyu Başarı Ödülü'nü almıştı. Bugüne dek Quincy Jones, Stan Getz ve Dexter Gordon gibi müzisyenlerle çalışan sanatçı, altılısıyla Tünel Şenliği için bir bebop ziynetçi hazırlıyor.

■ Celebrating his 80th birthday this year, one of Turkey's greatest jazz musicians, trumpet player Muvaffak



Also known as the bassist-singer of Sly & The Family Stone, through the years that it shaped the psychedelic soul genre, Larry Graham has been touring the globe with Graham Central Station, which he re-formed in the beginning of 90s. Hailed as the inventor of "slap" technique, Larry Graham and his Graham Central Station project will perform their greatest hits at the Tünel Feast!

"Maffy" Falay prepares a bebop feast with his sextet, for the İstanbul Jazz Festival. Having remained friends with the great master Dizzy Gillespie for long years, Maffy Falay has also played with artists such as Quincy Jones, Stan Getz, and Dexter Gordon.

TİMÜÇİN ŞAHİN QUARTET

Tünel Şenliği Tünel Feast, 19.45–21.15
Muammer Karaca Tiyatrosu

■ Günümüz cazının en özgünguitaristlerinden biri olarak kabul edilen Timuçin Şahin, Tünel Şenliği'nin konukları arasında. Amsterdam Konservatuvarı'nda caz gitâr üzerine yüksek lisans yapan ve yine Amsterdam Konservatuari ve Manhattan School of Music'te klasik kompozisyon eğitimi alan Timuçin Şahin bugüne kadar hem besteci hem de gitarist olarak birçok ödül kazandı. Tyshawn Sorey, Thomas Morgan ve John O' Gallagher'in yer aldığı Timuçin Şahin Quartet ile çıkardığı BAFA adlı albümüyle tüm dünyada büyük yankı uyandıran sanatçı, benzersiz gitâr stilî ve

bestelerinin özgünlüğüyle günümüz müziğine yeni bir boyut getiriyor.

■ Recognised as one of the truly unique voices of contemporary jazz music, Timuçin Şahin has received numerous awards both as a composer and guitarist. Together with his quartet, Timuçin Şahin has recently released BAFA, which has been highly influential for contemporary jazz. Timuçin Şahin continues to introduce new dimensions to music with his guitar and composition style.



JUNGLE BOLDIE

Tünel Şenliği Tünel Feast, 20.30–21.30
Hollanda Konsolosluğu Bahçesi

■ Bundan yirmi beş yıl önce Lahey'de konservatuvara tanışan üç müzisyen, saksofonlu Maarten Ornstein, basta Tony Overwater ve davulcu Wim Kegel, son projeleri Jungle Boldie ile Tünel Şenliği'nde. Yirmi yılı aşkın bir dostluğun ardından yepyeni ve heyecan dolu müzikal yolculuklara çıkmayı hedefleyen üçlü, yakın zamanda yayılmışlıklar albümlerinde tasasız ve bir o kadar da derin ve tutkulu yorumlar sunuyor. Topluluk aynı zamanda 2005 yılından bu yana Far East Revisited adlı projede, Calefax Reed Beşliği ile birlikte çalışıyor.

■ Jungle Boldie is the latest incarnation of the musical friendship between

saxophonist Maarten Ornstein, bassist Tony Overwater and drummer Wim Kegel. With over 20 years of shared musical journeys full of freedom, virtuosity and friendship, they come together to play new and exciting music. Their new CD is pure trio play; lighthearted, deep and always passionate.



SOUL STUFF

Tünel Şenliği Tünel Feast, 22.30–23.30
Tünel Ana Sahne

■ Alper Cengiz tarafından kurulan ve 1995'ten bugüne soul ve rock and roll müziğin Türkiye'deki başarılı temsilcilerinden Soul Stuff, Ankara, İstanbul, İzmir, Eskişehir, Bursa, Marmaris ve Kıbrıs'ta gerçekleştirdiği düzenli programlar ve konserlerle geniş bir dinleyici kitlesine ulaştı. Çeşitli televizyon programlarında da yer alan topluluk, İstanbul'da The Blues Brothers Band (2006) ve Chuck Berry (2007) konserlerinde de ön grup olarak sahne aldı; 2008'de Ankara Kent Orkestrası ve Bilkent Yaylı Grubu ile birlikte Elvis Presley anısına gerçekleştirilen konserde

kattı. Topluluk, Türkiye ve Kıbrıs'taki konserlerine tam hız devam ediyor.

■ Established by Alper Cengiz in 1995, Soul Stuff is one of the most successful soul and rock and roll bands in Turkey. In addition to the regular programmes and concerts that they realise in various towns in Turkey and in Cyprus, the ensemble also took part in a number of TV programs, and was the opening act in the Istanbul concerts of The Blues Brothers Band (in 2006) and Chuck Berry (in 2007).



MICHIKO OGAWA

Tünel Şenliği Tünel Feast, 22.00–23.00
Nardis Jazz Club

■ Piyanist ve vokalist Michiko Ogawa'nın caz kariyeri Tokyo Keio Üniversitesi'nde bir caz grubuna katılmasıyla başladı. 1993 yılından bu yana Osaka ve Tokyo'da caz kulüplerinde çalan Ogawa, geleneksel cazın izinden giden yeni bestelerle birlikte "All of Me", "Body and Soul" ve "I Cover the Waterfront" gibi klasik parçaları yorumladığı ilk albümünü 2003'te yayımladı. *It's All About Love* adlı bu album, Jazz Journal International tarafından yılın en iyi albümü seçildi ve Ogawa'nın adının tüm dünyada duyulmasını sağladı. Konser 2010 Türkiye'de Japonya Yılı etkinlikleri kapsamında yer alıyor.

Pianist and vocalist Michiko Ogawa began studying classical piano at the age of three and joined a jazz group at the Keio University in Tokyo. Since 1993 she has been playing regularly at jazz clubs in Osaka and Tokyo. Her recording debut, *It's all about Love*, has received rave reviews and was selected as the Number One jazz record for 2003 in Jazz Journal International. The concert is realised as part of Japan Year 2010 in Turkey.



JARI PERKIOMAKI QUARTET FEAT. SIRKKA KOSONEN

Tünel Şenliği Tünel Feast, 21.30–22.30
Salon

■ Finlandiya'nın onde gelen alto saksofoncularından Jari Perkiomaki, dünyaca ünlü konservatuvar Sibelius Akademisi'de caz bölüm başkanlığı görevini de sürdürüyor. Tünel Şenliği'nde post-bop tarzında parçalardan oluşan bir repertuar sunacak Jari Perkiomaki Quartet'e, "throat singing" (girtlaktan söyleme) olarak adlandırılan geleneksel vokal tekniğini ustaca kullanan Sirkka Kosonen katılarak İstanbul-Pori Networking Projesi kapsamındaki bu geceye folklorik esitiler getirecek.

EMİR ERSOY PROJECTO CUBANO

Tünel Şenliği Tünel Feast, 21.00–22.00
Tünel Ana Sahne

■ 1977 doğumlu Emir Ersoy, profesyonel müzik hayatına babası, Kalipso Kralı olarak tanınan Metin Ersoy'a sahnede eşlik ederek başladı. 1998 yılından itibaren Kübalı müzisyenlerle beraber çeşitli gruplar kurup birçok konser verdi. Vurmali ve nefesli çalgılar, bas, piyano ve vokalden oluşan bir salsa orkestrası olan Emir Ersoy & Projecto Cubano, Celia Cruz ve Tito Puente'den Gloria Estefan ve Oscar De Leon'a kadar dünyaca ünlü isimlerin salsa, merengue, bolero, bachata, cumbia, rhumba ve cha cha ritimlerinden oluşan melodilerini, kendi

■ Jari Perkiomaki, one of the prominent alto saxophonists of Finland, is also the Director of Jazz Department at the world-renowned conservatory Sibelius Academy. Sirkka Kosonen, acclaimed for her throat singing technique, will introduce folkloric tunes to Perkiomaki's repertoire of post-bop, realised within the framework of İstanbul-Pori Music Networking Project.



aranjmanlarıyla dinleyicilere sunuyor. Topluluğun Türkçe pop müziğin sevilen şarkıcılarıyla, şarkılarının salsa uyarlamalarını seslendirdiği yeni albümü de Temmuz ayında piyasaya sunulacak.

■ Born in 1977, Emir Ersoy started his career as a musician by playing on stage with his vocalista father Metin Ersoy, known as the "King of Calypso". With its twelve members, Emir Ersoy & Projecto Cubano is a salsa orchestra that interprets many well-known melodies; from salsa to merengue and cha cha, from Celia Cruz to Gloria Estefan and Oscar d'Leon.



KARSU DÖNMEZ

Tünel Şenliği Tünel Feast, 20.00–21.00
Salon

■ Amsterdam'da yaşayan Türk kökenli Karsu Dönmez, müthiş vokaliyle dinleyenlere R&B'nin altın çağlarından fırlamış hissi verse de, aslında yalnızca 19 yaşında. İlk piyano dersini yedi yaşında alan Dönmez, ailesinin lokantasında şarkı söylemeye başladığında on dört yaşından bu yana sahnelerde așına. Aynı zamanda yetenekli bir piyanist olan Karsu Dönmez, besteleri ve düzenlemelerindeki başarıyla da dikkat çekiyor. ABD Büyükelçiliği'nin bursuyla Rhode Island Üniversitesi'nde okumaya başlayan Karsu Dönmez, bir kez Concertgebouw'da, iki kez de Carnegie Hall'da konser verdi. Caz, Türk halk ezipleri ve klasik müzik etkilerinin el ele

verdiği eklektik performansıyla Dönmez, şimdi de Tünel Şenliği'nde!

■ Singer-songwriter Karsu Dönmez sounds as if she's just arrived from the heyday of R&B. Yet the Amsterdam-based singer with Turkish roots is only nineteen years young. Besides being a soulful singer, Dönmez is also a gifted pianist, composer and arranger. She has performed at the Concertgebouw once and even twice at Carnegie Hall (in 2007 and 2009).



YAHYA DAI "B PLANI"

Tünel Şenliği Tünel Feast, 19.30–20.30
X Restaurant (Teras)

■ Yahya Dai, bariton, tenor, alto ve soprano saksofon, ewi (elektrik nefesi), flüt ve blok flüt ile 80'lerin sonundan bu yana pek çok caz ve türkü projede yer aldı. 20'nin üzerinde caz albümünde çalı, yurtiçi ve yurtdışında birçok festival ve konser organizasyonunda sahneye çıktı. Tek kişilik bilgisayarlı projesi olan "B Planı" ile 2006'dan bu yana sahne alan Yahya Dai, bu projesinde bugünün elektronik olanakları ve canlı performans programları ile sanatçının enstrümanındaki kişisel birikiminin sahnedeki birlaklığını ortaya koymuyor. ■ Yahya Dai has been performing since the late 80s with different projects,

playing baritone, tenor, alto, and soprano saxophone, ewi (electronic wind), flute and block flute. He contributed to more than 20 jazz albums, and performed at numerous festivals and concerts in Turkey and abroad. His computerised one-man project, "B Planı" (Plan B) demonstrates the encounter of contemporary electronic facilities and live performance programmes with the personal history of the artist reflected in his instrument..



EVO TRIO

Tünel Şenliği Tünel Feast, 19.30–20.15 ve
21.00–21.45
The Marmara Pera

■ Gitarda EYLÜL Biçer, bas gitar ve kontrbasta VOLKAN Topakoğlu ve davulda Onur Pekin'den oluşan EVO Trio, 2006 yılının Mart ayında kuruldu. Repertuarında caz standartları, besteler ve halk şarkılarına yer veren grup, evrensel bir kimliğe sahip olan caz müziğinin temel dinamiklerinden faydalananak, kendi içinde bulunduğu kültür, tanık olduğu yaşamları, hikâyeleri ortaya koymayı amaçlıyor. EVO Trio, dinleyenlerine hiçbir enstrümanın tek başına solist rolünü üstlenmediği, üç kişilik bir müzikal sohbet sunuyor. Topluluk, 2007 yılında İstanbul Caz Topluluk, 2007 yılında İstanbul Caz

KÜRSAD DENİZ VE VOLKAN TOPAKOĞLU

Tünel Şenliği Tünel Feast, 18.00–19.00
Tünel KaVe

■ Galatasaray Lisesi ve Galatasaray Üniversitesi Bilgisayar Mühendisliği bölümü mezunu Kürşad Deniz, caz ile ilgili ilk çalışmalarına ortaokul yıllarında başladı. 2003 yılından bu yana caz kulüplerinde, konserlerde ve TV programlarında yer alan ve birçok festivale katılan sanatçı kontrbasta VOLKAN Topakoğlu ile caz standartlarını yorumlayacak.

■ Kürşad Deniz graduated from Galatasaray High School, in which his encounter with jazz had begun. A graduate of Galatasaray University Computer Engineering, Deniz has been

Festivali Genç Caz konserler serisinde sahneye çıktı.

■ Since 2006, EVO Trio has been performing jazz standards, original compositions and folkloric songs. Employing basic Dynamics of jazz for producing an authentic narrative of their own culture, life, and surroundings, EVO Trio presents musical conversations, led by the harmony of three instruments instead of solo performances. The trio has performed at the Young Jazz concert series of the İstanbul Jazz Festival in 2007.



performing jazz at clubs, concerts, TV programmes and festivals since 2003, and will interpret jazz standards with VOLKAN Topakoğlu at the Tünel Feast.



GENÇ CAZ YOUNG JAZZ BÜMK CAZ KOROSU BUMC JAZZ CHOIR

Boğaziçi ÜNİVERSİTESİ Müzik KULÜBÜ
CAZ KOROSU
Masis ARAM GözBEK şef conductor

Tünel Şenliği Tünel Feast, 19.30–20.15
Galata Ana Sahne

■ 2008 yılında da Genç Caz kapsamında sahne alan BÜMK Caz Korosu, Boğaziçi Üniversitesi Müzik Kulübü bünyesinde 1994 yılında kuruldu. Standart caz parçalarının koral aranjmanlarını seslendiren ve ilk konserini 1995 yılında veren koro, 2001 yılında itibaren şarkıları a capella (eşiksiz) aranjmanlarını söylemeye başladı ve bu

konuda bir ilk oldu. Son yıllarda başarılarıyla adından sıkça söz ettiren BÜMK Caz Korosu bu yıl uluslararası alandaki en büyük çaplı ve en prestijli koral müzik etkinliği olan

6. Dünya Koro Olimpiyatları'na katılıyor.
■ Bogazici University Music Club (BUMC) Jazz Choir is the first Turkish a cappella jazz choir. BUMC has remained successful without losing its dynamism, with its student members, amateur soul and professional line. This year the Choir will participate in the 6th World Choir Games.



GENÇ CAZ YOUNG JAZZ PLONGEUR QUARTET

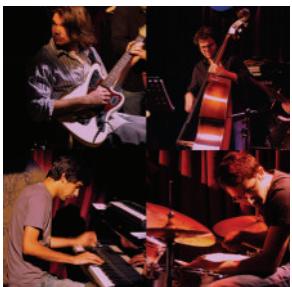
SAPER ŞAHBAZ piyano, tuşlu çalgılar
piano & keyboard
ESAT EKİNCİOĞLU kontrbas, elektrik bas
double bass & electric bass
UĞUR KÜPELİ davul drums
FIKRET ERENYOL gitar, efektler guitar & fx

Tünel Şenliği Tünel Feast, 19.30–20.15
Tünel Ana Sahne

■ Aslen bir trio olarak Şubat 2009'da kurulmuş olan Plongeur Quartet, hip-hop esintili bir jazz grubu. Grubun müziği northern jazz, neo-soul, hardbop, R&B, swing ve post-rock etkileri taşıyor. Birbirilerini uzun zamandır tanıyan grup üyeleri önceden birçok farklı projede

beraber çalışılar. Plongeur Quartet onlara bireysel müzikalitelerinin en üst sınırlarına ulaşmaları doğrultusunda alan yaratıyor.

■ Plongeur Quartet is a jazz ensemble with hip-hop influences. Also influenced by northern jazz, neo-soul, hardbop, R&B, swing and post-rock, Plongeur Quartet is a musical journey towards bending the limits of various musicalities.



GENÇ CAZ YOUNG JAZZ GRI TRIO

ALİ MURAT Cengiz piyano piano
BERKE YALÇI davul drums
ESAT EKİNCİOĞLU kontrbas double bass

Tünel Şenliği Tünel Feast, 19.00–19.45 ve
21.00–21.45
Tünel Ana Sahne

- 2009 yılında kurulan Gri Trio, Bill Evans'in öncüsü olduğu piyano triosu dünüşümestyle yola çıktı. Bu yolda kuzey cazı tarzını benimseyen grup, hem besteler üretiyor hem de farklı tarzdaki parçaların caz yorumlarını yapıyor.
- Established in 2009, Gri Trio follows the trio tradition pioneered by Bill Evans. Reflecting the northern jazz tradition,

Gri Trio both produces new compositions and performs its own renditions of songs from different genres.



GENÇ CAZ YOUNG JAZZ JAZZSO QUARTET

EREN COŞKUNER flüt flute
ALİ YILDIZ gitar guitar
SERCAN ÇALCI bas gitar bass guitar
SERHAT KORKUTUŞ vurmali çalgılar
percussion

Tünel Şenliği Tünel Feast, 20.30–21.15
Galata Ana Sahne

- 2010 yılında kurulan Jazzso, farklı türlerde çalan dört müzisyeni bir araya getirdi. Klasik jazz, funk fission, latin jazz, jazz fusion tarzında çalışmaları bulunan Jazzso Quartet, genç ve özgün çizgisile caz müziğe yeni bir tını getirmeyi amaçlıyor. Topluluk bu yıl Türkiye'nin çeşitli yerlerinde konserler vermeye hazırlanıyor.

■ Established in 2010, Jazzso brings together four musicians experienced in different genres. Performing a blend of classic jazz, funk fission, Latin jazz, and jazz fusion, Jazzso Quartet seeks to bring a new dimension to jazz with its unique and youthful style. The quartet will be travelling around Turkey for different performances this year.



HAFTA SONU PARTİLERİ WEEKEND PARTIES LARRY GRAHAM & GRAHAM CENTRAL STATION

LARRY GRAHAM bas, vokal bass & vocals
WILTON RABB gitar guitar
ASHLING COLE vokal vocals
DAVID COUNCIL tuşlu çalgılar keyboards
JIMI Mc KINNEY JR. tuşlu çalgılar
keyboards
BRIAN BRAZIEL davul drums

02.07.2010 Cu Fr, 23.00

Salon

Biletler Tickets

Ayakta Standing 35 TL
Öğrenci Student 25 TL



■ İstanbul Caz Festivali'nin ilk yıllarından hatırladığımız birbirinden renkli grupların sahne aldığı parti geceleri tekrar hayatı geçiyor. Festival, bu yıl bu ruhu kaldığı yerden devam ettirecek bir seri başlatıyor. Funk, soul ve afro-beat gibi tarzların en gözde gruplarıyla gececeğiz. Hafta Sonu Partileri'nin ilk geceesi Salon'da basgitarda "slap tekniğinin" yaratıcısı olarak anılan Amerikalı bariton şarkıcı, müzisyen, besteci ve plak yapımçısı Larry Graham'ın, uzun yıllar Prince ile dünyayı turladığı projesi Larry Graham & Graham Central Station var.

■ İstanbul Jazz Festival's colourful party nights are back! The festival invites you to İKSİV's own performance space Salon for a brand new series of Weekend Parties. The first night welcomes the American inventor of the "slap" technique, baritone, musician, composer and producer Larry Graham, with his project Larry Graham & Graham Central Station, with which he has toured around the world accompanying Prince.

HAFTA SONU PARTİLERİ WEEKEND PARTIES BREAKESTRA AND CHALI 2NA

MILES TACKETT bas ve cello bass & cello

JASON PIPKIN davul drums

AFRODYTE vokal singer

PAT BAILEY gitar guitar

DAVID MOYER sakofonlar saxophones

CHALI 2NA vokal vocals

MATT RUBIN trompet trumpet

CHARLES MOORE tuşlu çalgılar keyboards

09, 10.07.2010 Cu, Ct Fr Sa, 23.00

Salon

Biletler Tickets

Ayakta Standing 35 TL

Öğrenci Student 25 TL



■ Festivalin özenlen Hafta Sonu Partileri'nin ikincisi, 60'lar ve 70'lerden esintiler taşıyan repertuariyla dünyanın dört bir yanında eğlenceli gecelerin aranan isimlerinden Los Angeles'lı funk orkestrası Breakestra ile şenlenecek. Bugüne kadar birçok EP ve iki de albüm yayılmıştı, bu yıl çıkardıkları *Dusk Till Dawn*'da funk, soul ve hip-hop'u bir kez daha benzersiz bir şekilde bir araya getirdi. 2010 yazı boyunca Avrupa'yı kent kent dolanın Breakestra'ya, hem turnede hem de bu partide Amerikalı rap ve hip-hop sanatçısı Chali 2na eşlik ediyor. Funk atesiyle gececek gecenin açılışını da Açık Radyo DJlerinden Ahmet Güneş yapacak.

■ The second weekend will feature Breakestra, a funk orchestra from Los Angeles that will put the groove in the night with their repertoire bearing a sound from the late 60s and early 70s. Having released numerous EPs and two full-length albums until now, Breakestra inimitably brought funk, soul and hip-hop together once again in their latest album *Dusk Till Dawn*. The party will also feature American rapper and hip-hop artist Chali 2na, who accompanies Breakestra throughout their 2010 summer tour. Opening the night will be DJ Ahmet Güneş from Açık Radyo.

EUROPEAN JAZZ CLUB

Salon

■ Dört yıldır Türkiye ve Avrupa'dan caz müzisyenlerini bir araya getiren European Jazz Club, farklı kültürler, yaratıcı fikirler ve yetenekleri buluşturmaya bu yıl da devam ediyor. İstanbul caz sahnesinin ufkunu genişleten bu seri, aynı zamanda festivalin coşkusunu yansitan uzun ve keyifli geceleri vaat ediyor. 2007'den bu yana Türk caz müzisyenlerinin Avrupalı saygın meslektaşlarıyla aynı sahneyi paylaştıkları bu konserler dizisi, Türkiye ve Avrupa arasındaki karşılıklı anlayış, diyalog ve etkileşim platformunun güçlenmesini sağlayan eşsiz bir fırsat sunuyor. Her yıl yüzlerce müziksevere benzersiz geceler yaşatan seride bu yıl, Önder Focan Band & Raivo Tafenau, Jülide Özçelik Band & Maarten Ornstein, Volkan Hürsever Trio & Magnus Lindgren, İmer Demirer Quartet & Enrico Rava, Ozan Musluoğlu Quartet & Tore Johansen ve Yaron Herman & Bora Çeliker Trio konserleri var.

■ An original approach to international collaboration, European Jazz Club continues to bring together jazz musicians from Turkey and Europe, different cultures, creative ideas and talents on jazz stages during the Festival. Widening the horizon of İstanbul's jazz scene, the series also reflects the festival's enthusiastic and innovative nature. Also regarded as an effort to strengthen the platform of dialogue between Turkey and Europe, the concert series targets at enhancing mutual understanding through the power of music. This year's European Jazz Club concerts feature Önder Focan Band & Raivo Tafenau, Jülide Özçelik Band & Maarten Ornstein, Volkan Hürsever Trio & Magnus Lindgren, İmer Demirer Quartet & Enrico Rava, Ozan Musluoğlu Quartet & Tore Johansen, and Yaron Herman & Bora Çeliker Trio.

Sponsor



Değerli işbirliği için Anna Lindh Vakfı'na teşekkür ederiz.

We would like to thank the Anna Lindh Foundation for their kind collaboration.

ÖNDER FOCAN BAND & RAIVO TAFENAU

ÖNDER FOCAN gitar guitar
RAIVO TAFENAU tenor saksofon tenor saxophone
ERDAL AKYOL bas bass
EDİZ HAFIZOÇLU davul drums



05.07.2010 Pt Mo, 22.30

Salon

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 35 TL
Ayakta Standing 25 TL
Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 20 TL



Değerli işbirliğiyle
Acknowledging the kind collaboration of

KULTUURMINISTERIUM
ESTONIAN MINISTRY OF CULTURE

TALLINN

JÜLİDE ÖZÇELİK BAND & MAARTEN ORNSTEIN

JÜLİDE Özçelik vocal vocals
MAARTEN ORNSTEIN klarnet, tenor saksofon clarinet & tenor saxophone
CEM TUNCER gitar guitar
ERCÜMÜNT ORKUT piyano piano
KAĞAN YILDIZ kontrbas double bass
Ediz Hafizoçlu davul drums

06.07.2010 Sa Tu, 22.30

Salon

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 35 TL
Ayakta Standing 25 TL
Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 20 TL



Değerli işbirliğiyle
Acknowledging the kind collaboration of

PALAIS DE HOLLANDE
Hollanda İstanbul Başkonsolosluğu
Consulate General of the Netherlands, Istanbul



■ Evrensel standartlarda, Türkiye'ye ait, Türkçe sözlü caz yapma fikriyle yola çikarak kendi bestelerinin yanı sıra türküler de yorumladığı *Jazz İstanbul Volume-1* adlı ilk albümünü 2008'de çikaran Jülide Özçelik, Müjdat Gezen Sanat Merkezi Hafif Batı Müziği Bölümü'ndeki eğitiminin ardından, İstanbul Bilgi Üniversitesi Caz Vokal Performans Bölümü'nden вокal teknikleri ve temel müzik dersleri alarak mezun oldu. Duru, kırılgan ve naif ses tonu ve sağlam vokal teknigiyle Jülide Özçelik ve Grubu'na özellikle bas klarnet ve tenor saksofonda ustalaşmış olan müzisyen-besteci Maarten Ornstein eşlik edecek. Modern caz ve doğaçlama alanında öne çıkan tarzıyla tanınan Ornstein, halen avantgard funk topluluğu DASH!ın liderliğini sürdürüyor.

■ With her crystalline, fragile, naive voice and strong vocal technique, Özçelik and her band will be accompanied by Dutch reed player and composer Maarten Ornstein who has mastered both (bass) clarinet and tenor saxophone. Famous for his distinctive sound and contributions to modern jazz and improvised music, Maarten leads the avant-garde funk ensemble DASH!

VOLCAN HÜRSEVER TRIO & MAGNUS LINDGREN

VOLCAN HÜRSEVER kontrbas double bass
MAGNUS LINDGREN saksofon saxophone
BURÇİN BÜKE piyano piano
VOLCAN ÖKTEM davul drums



07.07.2010 Ça We, 22.30

Salon

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 45 TL

Ayakta Standing 35 TL

Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 30 TL



Değerli İşbirliğiyle

Acknowledging the kind collaboration of



İMER DEMİRER QUARTET & ENRICO RAVA

İMER DEMİRER trompet, flügelhorn
trumpet & flügelhorn
ENRICO RAVA trompet trumpet
SERKAN ÖZYILMAZ piyano, tuşlu çalgılar
piano & keyboard
MATT HALL kontrbas double bass
CEM AKSEL davul drums

08.07.2010 Pe Th, 22.30

Salon

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 45 TL

Ayakta Standing 35 TL

Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 30 TL



Değerli İşbirliğiyle

Acknowledging the kind collaboration of



■ İtalian trompet ustası Enrico Rava'yı yine festival kapsamında Aya İrini'deki konserinden bir gün önce, Türkiye'nin en iyi trompetçilerinden İmer Demirer ve grubu ile Salon'da dinleyebilirsiniz.

Yüzden fazla albümüyle Enrico Rava, kırk yılı aşkın bir süredir sahnelerde yer aldı; free jazz ve free avant-garde alanlarında Roswell Rudd, Charlie Haden, Bill Dixon, Carla Bley, John Abercrombie ve Pat Metheny gibi caz ustalarıyla çalıştı. Şimdi de Türkiye caz sahnesinin en saygın trompet sanatçıları arasında görülen İmer Demirer ise trompetle henüz 12 yaşından tanıtı. Aaron Goldberg, Essiet Essiet, Ari Honig ve Emin Findikoğlu gibi isimlerle çalışan Demirer, Herbie Hancock, Wynton Marsalis, Kenny Baron, Kenny Garret gibi isimlerle de jam-session'larda bir araya geldi.

■ One of the leading figures of trumpet in Turkey, İmer Demirer will perform with trumpet master Enrico Rava, one day before the Italian musician's concert at Hagia Irene. With more than 100 albums he recorded, septuagenarian Enrico Rava is arguably the best known of Italian jazz musicians. Young trumpet player İmer Demirer has performed at festivals, jazz clubs, and played with Herbie Hancock, Wynton Marsalis, Kenny Baron, Kenny Garret at jam sessions.

OZAN MUSLUOĞLU QUARTET & TORE JOHANSEN

OZAN MUSLUOĞLU kontrbas double bass
TORE JOHANSEN trumpet trumpet
BURAK BEDİKYAN piyano piano
ENGİN RECEPOĞULLARI tenor saksafon
tenor saxophone
FERİT ODMAN davul drums

13.07.2010 Sa Tu, 22.30

Salon

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 35 TL
Ayakta Standing 25 TL
Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 20 TL



Değerli işbirliğiyle
Acknowledging the kind collaboration of



NORWEGIAN EMBASSY



■ Kontrbasın genç ve parlak isimlerinden Ozan Musluoğlu, Kerem Görsev, Tuna Önenel, İmer Demirer, Erkan Oğur ve Neşet Ruacan ile aynı sahneyi paylaştı; Marcus Miller, Roy Hargrove, Mike Stern, Willy Jones, Eric Reed gibi sanatçılara jam session'larda birlikte çaldı. 2003-2008 arasında Athena ile birlikte çalışan Musluoğlu, TRT Radyo3'te "Caz Saati" adlı programı hazırlayıp sunuyor. 2005'te Stubø Ödülü'nü kazanan Tore Johansen, Karin Krog, John Surman, John Taylor, Hal Galper, Egil Kapstad, Jan Gunnar Hoff, Anders Jormin, Chick Corea ve Knut Riisnæs gibi tanınmış isimlerle birlikte çalıştı. Johansen beste ve düzenlemeleriyle de tanınıyor.

■ On double bass, Ozan Musluoğlu leads his quartet which will share the stage with Norwegian trumpet player Tore Johansen. Musluoğlu has collaborated with numerous Turkish and foreign jazz musicians and played at jam sessions with Marcus Miller and Mike Stern. Off the stage, Musluoğlu is also known with the jazz programme he produces for the Turkish Radio. Stubø Prize-winner Tore Johansen has worked with musicians such as Karin Krog and John Surman, John Taylor, Hal Galper, to name a few.

YARON HERMAN & BORA ÇELİKER TRIO

BORA ÇELİKER gitar guitar
YARON HERMAN piyano piano
KAĞAN YILDIZ kontrbas double bass
FERİT ODMAN davul drums

15.07.2010 Pe Th, 22.30

Salon

Biletler Tickets

Oturmalı Seated 45 TL
Ayakta Standing 35 TL
Öğrenci (Ayakta) Student (Standing) 30 TL



Değerli işbirliğiyle
Acknowledging the kind collaboration of



■ Gitar çalmaya 1988'de başlayan Bora Çeliker, 1990'larınlarında Ankara'da kurduğu blues gruplarının ardından 1999'da Janusz Szprot ile birlikte caza yöndeli. Özellikle be-bop ve caz yorumlarıyla tanınan Çeliker, Bilgi Üniversitesi Müzik Bölümü'nde yüksek lisans eğitimiini sürdürmeye. Çeliker'le sahneyi paylaşacak Fransız müzisyen Yaron Herman klasik piyano ile başladığı müzik kariyerine birçok ödüle layık görüldüğü cazla devam etti. Kendi geliştirdiği "gerçek zamanlı doğaçlamalar" teorisile Sorbonne'da dersler verdi. Sahnedeki karizmatik duruşu, lirik ve özgün yakışımıyla birçok caz festivaline katıldı ve Matt Brewer, Gerald Cleaver, Michel Portal gibi sanatçılarla birlikte çalıtı.

■ Playing the guitar since 1988, Bora Çeliker founded several blues bands during the late 90s, and in 1999 started playing jazz with Janusz Szprot. Known for his be-bop and jazz renditions, Çeliker will accompany the multi-awarded pianist Yaron Herman, who began his musical career with classical piano, and went on to play jazz. Herman gave lectures at the Sorbonne with his theory of musical improvisation called "Real Time Composition". His charisma, enthusiasm and lyricism brought him international fame, and lead the way to numerous festival performances and significant collaborations.

CAZ VAPURU

The Panorama Jazz Band

BEN SCHENCK klarnet, grup lideri
clarinet, leader

AURORA NEALAN alto sakofon alto
saxophone

CHARLIE HALLORAN trombon trombone

WALT McCLEMENTS akordeon accordion

PATRICK MACKEY banjo

JON GROSS tuba sousaphone

SEAN CLARK davul drums

İstanbul Sakofon Kuartet

ERGÜVEN BAŞARAN alto sakofon alto
saxophone

GÜNEY EKREN tenor sakofon tenor
saxophone

BARIŞ ÖZER bariton sakofon baritone
saxophone

SERHAN ERKOL alto ve soprano sakofon
alto and soprano saxophone

04.07.2010 Pa Su, 11.00-16.00

Kabataş Vapur İskelesi

Kabataş Ferry Port

Biletler Tickets

Tam Regular 40 TL

Öğrenci Student 30 TL



CAZ KENTİ SOKAK KONSERLERİ CITY OF JAZZ STREET CONCERTS THE PANORAMA JAZZ BAND

BEN SCHENCK klarnet, grup lideri
clarinet, leader

AURORA NEALAN alto sakofon alto
saxophone

CHARLIE HALLORAN trombon trombone

WALT McCLEMENTS akordeon accordion

PATRICK MACKEY banjo

JON GROSS tuba sousaphone

SEAN CLARK davul drums



■ Festival coşkusu Caz Vapuru ile bir kez daha Boğaz'a açılıyor! Kabataş Vapur İskelesi'nden kalkıp Anadolu Kavağı'na girecek, iki saatlik bir molanın ardından geri dönecek Caz Vapuru'nun bu yılki toplulukları New Orleans'tan The Panorama Jazz Band ve caz standartlarından ünlü müzikallere uzanan repertuarıyla İstanbul Sakofon Kuartet olacak.

■ The festival bliss sails towards the Bosphorus once again with the Jazz Boat! This year The Panorama Jazz Band and the İstanbul Saxophone Quartet will accompany jazz travellers on their ride from Kabataş pier to Anadolukavağı and back.

Tünel Şenliği Tünel Feast, 18.30-19.00

Muammer Karaca Tiyatrosu

Tünel Meydanı

Tünel Şenliği Tünel Feast, 20.00-20.30

Tünel Meydanı – Galata Kulesi

05.07.2010 Pt Mo, 18.00

Galatasaray Meydanı – Taksim Meydanı

■ Festivalin kenti köşe bucak cazla doldurulan sokak konserleri, New Orleans'tan Panorama Jazz Band ile devam ediyor. Klarnetçi Ben Schenck'in yönetimindeki Panorama Jazz Band, çalışmalarını 1995 yılından bu yana New Orleans'ta sürdürür. Topluluk, Louis Armstrong, Jelly Roll Morton ve Sidney Bechet'in izinden giden geleneksel cazın yanı sıra, Doğu Avrupa, Karayıpler ve Latin Amerika gibi dünyanın dört bir yanından farklı etnik müziklere getirdiği "New Orleans yaklaşımı" ile de tanınıyor.

■ Festival's street concerts continue this year with Panorama Jazz Band from New Orleans, flowing through the streets of İstanbul, grooving the town into a jazz city. The Panorama Jazz Band, under the direction of clarinetist Ben Schenck, has been working steadily in New Orleans (Louisiana, USA) since 1995. As well as jazz (in the tradition of Louis Armstrong, Jelly Roll Morton, and Sidney Bechet), this group has brought a New Orleans approach to various genres of ethnic music from around the world - especially Eastern Europe, the Caribbean and Latin America.

Değerli işbirliğiyle
Acknowledging the kind collaboration of



Festival biletleri:

- Biletix Çağrı Merkezi (0216 556 98 00), Biletix satış noktaları ve www.biletix.com
- Alo Garanti (444 0 333) ve
- İKSV binasında (saat 10.00-19.00 arası).

Ana Gişe'den ve etkinlik günlerinde konser mekanlarından alınan biletlere hizmet bedeli eklenmeyecektir. Diğer satış şekillerinde biletlere hizmet bedeli eklenecektir.

ANA GIŞE (İKSV binası)

Sadi Konuralp Caddesi No: 5 Şişhane, her gün 10.00-19.00 arasında.

ÖĞRENCİ BİLETLERİ

Öğrenciler için sınırlı sayıda indirimli bilet satışa sunulacaktır. Oturmalı konserlerde öğrenci bilet'i için oturma düzeneinde son fiyat kategorisinden belirli bir alan ayrılmaktadır. Diğer kategorilerde öğrenci indirimini uygulanmamaktadır.

LALE ÜYELERİ İÇİN BİLET SATIŞI

Festival biletlerini Siyah ve Beyaz Lale üyeleri %25 oranında, Kırmızı ve Sarı Lale üyeleri de %20 oranında indirim hakkından yararlanarak alabilir. İndirimli bilet hakkı her gösteri için iki (2) biletle sınırlıdır.

Festival tickets may be purchased from:

- Biletix Call Centre (0216 556 98 00), Biletix retail outlets and www.biletix.com
- Alo Garanti (444 0 333) and
- İKSV building (between 10.00-19.00 hrs)

No service charge is applicable at the Festival Main Box Office and the venues (on the day of performance). Other purchases will be subject to service charge.

MAIN BOX OFFICE (İKSV building)

Sadi Konuralp Caddesi No: 5 Şişhane, everyday between 10.00 and 19.00 hrs.

STUDENT TICKETS

A limited number of discount student tickets will be available. At concerts with only seated tickets, student tickets are reserved from the lowest price category. No student discounts is applicable to other categories.

TULIP MEMBERS

Black and White Tulip members are entitled to a discount of 25% while 20% discount is applicable for the Red and Yellow Tulip members. The right to buy discount tickets is limited to two (2) for each concert for all Tulip members.

FESTİVAL BOYUNCA NARDIS JAZZ CLUB'DA...

■ İstanbul'un en sevilen caz kulüplerinden Nardis, bu yıl festivalde paralel konserler düzenliyor. İstanbul caz sahnesinin önde gelen sanatçı ve topluluklarıyla 1-20 Temmuz tarihleri arasında festival heyecanının bir parçası olacak Nardis'teki konserlerle ilgili ayrıntılı bilgi için www.nardisjazz.com adresini ziyaret edebilirsiniz. Müzikseverler, festival bilet satış sistemi kapsamında bulunmayacak olan bu konserler için biletlerini Nardis'ten alabilir.

■ One of Istanbul's favourite jazz stops, Nardis Jazz Club organises concerts parallel to the festival. Nardis will welcome prominent musicians from İstanbul's jazz scene and become part of the festival excitement between July 1 and 20. For detailed information please visit www.nardisjazz.com. Tickets for these concerts will not be sold through the festival's ticket sale system, but can be purchased directly from Nardis.

01.07.2010 Pe Thu 22.00	12.07.2010 Pt Mon 22.00
Meltem Ege	Teneffüs
30 TL, Öğr. Stu: 15 TL	30 TL, Öğr. Stu: 15 TL
02.07.2010 Cu Fri 23.00	13.07.2010 Sa Tue 22.00
Jef Giansily Quartet	Bilal Karaman Trio
30 TL	30 TL, Öğr. Stu: 15 TL
05.07.2010 Pt Mon 22.00	14.07.2010 Ça Wed 22.00
Elif Çağlar "Curly Trio"	Selim Benba Trio
30 TL, Öğr. Stu: 15 TL	30 TL, Öğr. Stu: 15 TL
06.07.2010 Sa Tue 22.00	15.07.2010 Pe Thu 22.00
Sibel Köse Quartet	Emre Kayhan 5tet
30 TL, Öğr. Stu: 15 TL	30 TL, Öğr. Stu: 15 TL
06.07.2010 Sa Tue 19.00	16.07.2010 Cu Fri 23.00
BÜMK Caz Korosu	Serkan Çakıt Quintet
Giriş ücretsizdir. Free of Charge	30 TL
07.07.2010 Ça Wed 22.00	17.07.2010 Ct Sat 23.00
BANT	Fundo Swings
30 TL, Öğr. Stu: 15 TL	30 TL
08.07.2010 Pe Thu 22.00	19.07.2010 Pt Mon 22.00
KED Trio	Yeşim Pekiner Quartet
30 TL, Öğr. Stu: 15 TL	30 TL, Öğr. Stu: 15 TL
09.07.2010 Cuma 23.00	20.07.2010 Sa Tue 22.00
Yahya Dai Quartet	Plongeur Quartet
30 TL	30 TL, Öğr. Stu: 15 TL
10.07.2010 Ct Sat 23.00	
Engin Recepogulları Quartet	
30 TL	

ÖNEMLİ BİLGİLER IMPORTANT NOTICES

Kayıt cihazları: Konser sırasında kamера, fotoğraf makinesi, cep telefonu ve her türlü kayıt cihazı ile kayıt yapılması yasaktır.

Çocuklu izleyiciler: Konserlere 7 yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur.

Bilet iade ve değişikliği: Satın alınan biletler, konserin iptali veya tarih değişikliği olması dışında değiştirilemez veya iade edilemez. İade ve değiştirme işlemleri konser gününde kadar yapılmalıdır.

Mekân değişikliği: Elde olmayan nedenlerle konser mekânlarında değişiklik olabilir. Festival yönetimi, yeni mekânda izleyicilerimizin bilet numaralarına en yakın yerleri termin edecekleri bir oturma planı hazırlayacaktır.

Programda değişiklik: Elde olmayan nedenlerden ötürü sanatçılarda ya da program içeriklerinde değişiklik yapılabılır.

Ayakta Izleyiciler: Esma Sultan, Sepetçiler Kasrı ve Salon'da oturma düzeni olan konserlerde, "Ayakta" bilet almış olan izleyiciler sadece oturma düzeninin arkasından itibaren veya göreviler tarafından kendilerine gösterilen alanlarda yer alabilirler.

Konser Mekânları: Konser mekânlarına ulaşım ve mekânlardaki oturma planları hakkında detaylı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.

Recording devices: It is strictly forbidden to make audio or visual recordings of the concerts using cameras, mobile phones or any other recording device.

Children age limit: You are kindly requested not to bring children under age 7 to the concerts.

Returned tickets: Purchased tickets shall not be returned or redeemed unless the concert is cancelled or its date changed, in which case such redemption or return should be effected on the concert date.

Venue change: Concert venues may be subject to change due to reasons unforeseen. The Festival will ensure a seating plan close to the original in the best way possible.

Change in programme: The Festival reserves the right to alter the programme or the artists due to reasons beyond its control.

Standing Tickets: At seated concerts in Esma Sultan, Sepetçiler Kasrı, and Salon, ticket holders with "Standing" tickets are only allowed to stand either behind the seats or at a location designated to them by the Festival officials.

Venues: Please visit our website for detailed information about access to and seating plans of concert venues.

FESTİVAL MEKÂNLARI FESTIVAL VENUES

Aya İrini Müzesi
Hagia Eirene Museum
Topkapı Sarayı, 1. Avlu, Sultanahmet,
Eminönü

Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi
Cemil Topuzlu Open Air Theatre
Harbiye

İstanbul Arkeoloji Müzeleri
İstanbul Archaeological Museums
Osman Hamdi Bey Yokuşu
Gülhane, Eminönü

İstanbul Modern
Meclis-i Mebusan Cad. Liman İşletmeleri
Sahası Antrepo No: 4 Karaköy

İstinyePark
İstinye Bayırı Caddesi

Nardis Jazz Club
Kuledibi Sokak No: 14 Galata

Salon
İstanbul Kültür Sanat Vakfı İstanbul
Foundation for Culture and Arts (İKSV)
Sadi Konuralp Caddesi No: 5 Şişhane

Sepetçiler Kasrı
Kennedy Caddesi No: 3 Sarayburnu,
Eminönü

The Marmara Esma Sultan
Muallim Naci Caddesi, Yalı Çıkmazı
Sokak, No: 20 Ortaköy



**Hayat için sanat
sanat için Lale Kart**

Lale Kart'la İstanbul'un sanat yaşamında pek çok öncelik ve ayrıcalı sizlere bekliyor. Üye olun, IKSV'nin sunduğu Lale Kart ile kültür ve sanata katkıda bulunun.

Ayrıntılı bilgi ve üyelik için:

Lale Kart İletişim Merkezi (216) 556 98 56 www.lalekart.org



LALE KART

Birlikte
renkli festivallere...

*İstanbul Kültür Sanat Vakfı,
tüm Lale üyelerine
verdipleri destek için
teşekkür eder.*

SİYAH LALE ÜYELERİ

A. LEVENT ÇETİNOR ALAY KÖKLÜCAROĞLU ALI DENGİN ALİ İNCEALİNCANMEŞE ALİ KUTNER ALİ SENİH TÜRKBAY ALİ TAMER BALÇIK ARIF OBDAN ARMAGAN ULUSAHİN ASİL İATAY MERAL ATAY CEM İYİRAYKİ AYHİNE ÇELİK AYDIN HAREZİ AYFİR SENGİR AYGEN GÜRTUNCU AYLAN EŞİN EYLÜCÜLÜ AYŞA MULAYIM KOCAKİYİK AYTÜC KOLAKÇIOĞLU BANU ONUR BARBAROS ÇAĞA BARIŞ EKİNCİ BELİK KARAGÜLÜ BİLGİLİ KARAGÜLÜ BİNGÖL SERTAHÖÇLU BORA ONAT BORA TAYEFİN SHAHİNÖÇLU BÜKET AYMAK BURHAN İNCEOĞLU BÜLENT EZZACİBAŞI BÜLENT İNANCIAK CAHİT EYAL YILMAZ CAN NAHAM CANAN PAK CELAL DOĞAN CEM BOYNER COŞKUN MÜLTÜCÜ DEDİ MEHMET DOĞAN TEKELİ DUYGU ARABACI ATEŞ EBRU ÖZDEMİR EBRU UZUMCU ELİF ERİL ALPTEMİNÇİ ELVAN GÖKŞAHİN Emin İnal KARAOĞLU ENİNE PASPAÇ ERİME ERDEM ERAY YÜKSEK ERDAL AKGÜN EREN İNÖNÜ EREN TÜRKÇE ERSİN ATİYOL ERTÜRKÜLÜ CAR ETHELLİ YALLU LUNSFORD EVREN İÇLİ FAİK VOLCAN ARSEVEN FATMA SAFFET ETÜS FUAT TUŞEL GÜLDEM GÜRKÇE GÜLCİN ÜNLÜÖĞLU GÜLERSEN YALÇIN GÜLŞÜM AKINCI HAMİT BİLÜC BELLİ HANDE BOZOĞDAN İHMET DOĞAN HASİP GENCER HİFZİ ALİ GÜRELİ HİLMI GÜVENAL HİLMI ÜLKÜNCÜ HÜLUSİ ŞAHİN HÜSAMETİN NAMLICI

GAMZE EJDER İGİRAY ERTAŞ GÜNDÖK HALİN GUHER ABACI GUHER PEKİNCİ GUOL DÜNDAR GÜLCİN MERCAN GÜLDA ŞAHİN ÖZTARAKÇI GÜLEN ESMER GÜLER GÜLET GÜLFÜZ AŞKURUN TANMAN GÜLGÜN GÜZELÖZ GUZHİ SÜREYİN GÜLSUM İRTAN GÜLSÜN KONURAY GÜLEN ÇEK GÜMÜŞ KARINA GÜNER COŞKUN GÜNNUR EKEN GÜRDÜZ KARAKUŞ GÜRKAN KUCLASLAN GÜZDE BALCI H. SENİZ KİLER H. UMİRA UÇAK HACER SATYMAN HALLİ İLKAMAN HAMİDİ CİFTİK HAMİDİ COŞKUN HANIF ÇETİN HANIF COŞKUN HANIF COŞKUN HANIF COŞKUN HÜLYA SİRAZ HÜLYA VARDAR HÜSMETİN ZİLER İSHİ TÖRE İŞİ TÜC İÇİNEN ERKİN İFFET OSZEVEN İPEK LİALEKTAŞ İŞRAK AJAS İPEK MERIC KAHİM KAMURAN HASEKİ KAÝRA TURGUT KEMAL SÜZÜK KÜLKÜNCÜLEN KOKAK KORHAN GÜRSEL LALE İŞİLAZ LERZAN BOYNER LEVENT AKSOY LEYLİ AKTAŞ LEYLA BİLGİRCİ LEYLA PEKÇAN LEYLA PEKİN LEYLA PİLOT TÜRKUZ LEYLA TAVŞUT LIŞA İŞİLAZ MİHMET ARAN MİHMET ERİCİ MİHMET İŞİLAZ MİHMET KARŞINA MİHMET KAYA MİHMET KAYA MİHMET KÖMÜREL SARMAN MİHMET SELAHATTİN DEMİRHAİN MELİH HALEFOĞLU MELİH MEEKİK MELİH YILMAZ MELİS TERİZİĞLU MELTEM SÜLÜÇÜ MURAT İŞİLAZ MURAT İŞİLAZ METİN GÖKSEL METİN REYNA MEVLANA BİLGİRCİ MEYİZİ BARİN MİMAR AHMET MİMAR İLHAN MUATTAH SAYDAM MURAT ERYÜRKELİ MURAT İŞİLAZ MURAT YEŞİL MURAT YILMAZ MUSTAFA İSTİCAN MUSTAFA TERİZİĞLU MUSTAFA TÜRKİYİ KARAMIZRAK MUSTAFA YÜCELGEN MUTLU ÇEBİ FİHMET İŞİLAZ MÜNEYŞEV EROZ MÜŞERREF CIMCÖZ MUZENİD SÜRMEN NADİR İŞİLAZ NADİDE EREN ALKAN NAHİDE KAYA KORAL NAMİT KARABAŞ ATRAN NELLA RESEN NESRİN SARİDİCÜ LU NEŞE BüYÜKÇERAN OGÜZAY İDİNİCÜLU OĞUZHAN İLKEMİR OSMAN ULAGAÇ OYA PAKYUREK OYA YÜREKLİ OZAN COZDIL ÖMER ERGÜRDÜ ÖZDEN SOZALAN ÖZYILDIZ DEĞERDEN PERLİY CABAY PERLIN ÇINAR PRİMLİ DENİZ ERDEN RANA ÇAMBAL RAUF HOTİNİ REŞİD ŞÜKRÜLOĞLU REŞİD YILMAZ REZA ÖZOÜZ KURT SABA EREDİM SAUDALİN ÇALCIZ SAMİ KÖKLÜ ÇİNDEKİ SANEM DİXEM SANIP TİRYAKIOĞLU SERTAR HÜRİMLİ SERİDAR ÇARDAK SERİT HÜRİMLİ SERİLE BAŞÇOLU GÜRKAYNAK SERİLA DİRMİTEK SERİRA ERENER SERİYE DİMLİ SERİYAH AYİL GİRİT SEYHAN ÖZDEMİR SEYHAN KÖKLÜ ÇELİKLER SİLCİN ERİZ SİDKİ OKAR SİDLİ YÜCESAN SİMDİ ÜSÜM SINAN EMON SÜSNİ ERGENAN SUHNU İŞİLAZ SÜHEMI İSLİEL SÜHİFİ ZEYNELİĞÜLÜ ŞAHİSAR TABAŞI SEMİTISKABADİY ŞEHİZADE İŞİLAZ SELİL GERİMİRÜ ŞİRİN GÜLAY SABRIL ŞÜRKÜYE KESİNLİ TAKİYEH DİVÂN SÖZVER TAYFUN İNDİRŞAK TAYFUN OZAYLAT TAYFUN TAYŞİN TAYŞİN TAYŞİN TABAŞI TABAŞI ÜMİTEL TABAŞI ÜLKEM ZEZE SEVGİLIER TEMİT UŞUN TEVFİK YAHİ EKİLET TİFTİKA İŞİLAZ TİHLAK KARACALIK TOYCAR SARACOĞLU TÜLÜM İŞİLAZ TUÇUL SEZER TÜLAY GÜNCÜN TÜLİN İŞİLAZ UMIT TABAŞI ÜLKEM ZEZE SEVGİLIER TAYİŞİF ÜSTÜN TEVKİF YAHİ EKİLET TİFTİKA İŞİLAZ TİHLAK KARACALIK TOYCAR SARACOĞLU TÜLÜM İŞİLAZ TUÇUL SEZER TÜLAY GÜNCÜN TÜLİN İŞİLAZ UMIT TABAŞI ÜLKEM ZEZE SEVGİLIER ZEHİRA KEMERLİ ZEYNEP AYVARŞU ZEYNEP ÖZTÜRK ZEYNEP SEZİBEK OZÇUN ZEYNEP ZEHİRA SEVİNÇ ZEYNEP UYUÇUN

HERKESE BiRAZ CAZ, HERKESE BiRAZ HEYECAN LAZIM!

iddaa tüm caz severlere
iyi seyirler diler.



ULUSLARARASI İSTANBUL CAZ FESTİVALİ
INTERNATIONAL İSTANBUL JAZZ FESTIVAL

Direktör Director
PELIN OPCİN

Direktör Asistanı Assistant to the Director
HARUN İZER
Asistan Assistant
GÜLÜM BALTACIGİL
Ofis Asistanı Office Assistant
MERVE GÜNDÜZ

Ekip Sorumluları TEAM MANAGERS
AHMETCAN TAŞDEMİR (Saha Amiri Site Manager)
BURÇAK ADA DÖNER (Genel Kulisi Amiri General Backstage Manager)
MURAT ALAT (Salon Kulisi Amiri Salon Backstage Manager)
ECE ŞAKAREK (Hostesler Ushers)
PAPATYA TIRAŞIN (Gönüllüler Volunteers)
Kulis Asistanları Backstage Assistants
DUYGU KAMBUR, GÖRKEM GÖKDÄĞ

Konuk Ağırlama Hospitality
EBRU KAYA (Yönetici Manager)
ZEYNEP AKDAMAR

Uluslararası İstanbul Caz Festivali
İstanbul Kültür Sanat Vakfı
International İstanbul Jazz Festival
İstanbul Foundation for Culture and Arts
Sadi Konuralp Caddesi No: 5
Şişhane 34433 İstanbul
T: (212) 334 07 00
F: (212) 334 07 08
E: jazz.fest@iksv.org
www.iksv.org/caz



FESTİVAL KİTAPÇIĞI
FESTIVAL BOOKLET

Yayına Hazırlayan Editor
DİDEM ERMIŞ
Metinler ve Çeviri Texts and Translation
DİDEM ERMIŞ, YUSUF PINHAS
Grafik Tasarım Graphic Design
EMRE ÇIKINOĞLU, BEK
Grafik Uygulama Graphic Application
FERHAT BALAMİR, İKSV
Baskı ve Cilt Printing and Binding
Ofset Yapımı
Şair Sok. No: 4
Çağlayan Mahallesi
Kâğıthane 34410 İstanbul

© İstanbul Kültür Sanat Vakfı
Tüm hakları saklıdır. All rights reserved.

FESTİVAL KAMPANYASI
FESTIVAL CAMPAIGN

Reklam Ajansı Advertising Agency
ALAMETİFARİKA
Yaratıcı Yönetmen Creative Director
UĞURCAN ATAÖÇLU
Sanat Yönetmeni Art Director
ELİF ÖZÜDOĞRU

İllüstrasyon Illustration
ELİF ÖZÜDOĞRU

Film Yapım Film Production
POSTOFİS





İSTANBUL OLMASA CAZ
CAZ OLMASA BU YEŞİL
BU YEŞİL OLMASA
GARANTİ OLMAZDI

İSTANBUL HER YAZ
CAZ YEŞİLİ
YONCA BEYAZI



Uluslararası
İSTANBUL CAZ FESTİVALİ
2010 SPONSORU



17. ULUSLARARASI
İSTANBUL CAZ FESTİVALİ
1-20 TEMMUZ 2010

garanti.com.tr

Garanti'nin desteğiyle, 13 yıldır,
cazin ustaları cazseverler için İstanbul'da,

Başka bir arzunuz?